



## OPERATION MANUAL

# HYDRA X™ 4540 7230

- EN -	OPERATION MANUAL	2
- F -	MODE D'EMPLOI	28
- ES -	INSTRUCCIONES DE USO	54

AIRLESS, HIGH-PRESSURE SPRAYING UNIT  
GROUPE DE PROJECTION À HAUTE PRESSION  
AIRLESS EQUIPO DE ALTA PRESIÓN PARA  
PULVERIZAR

### Models\*:

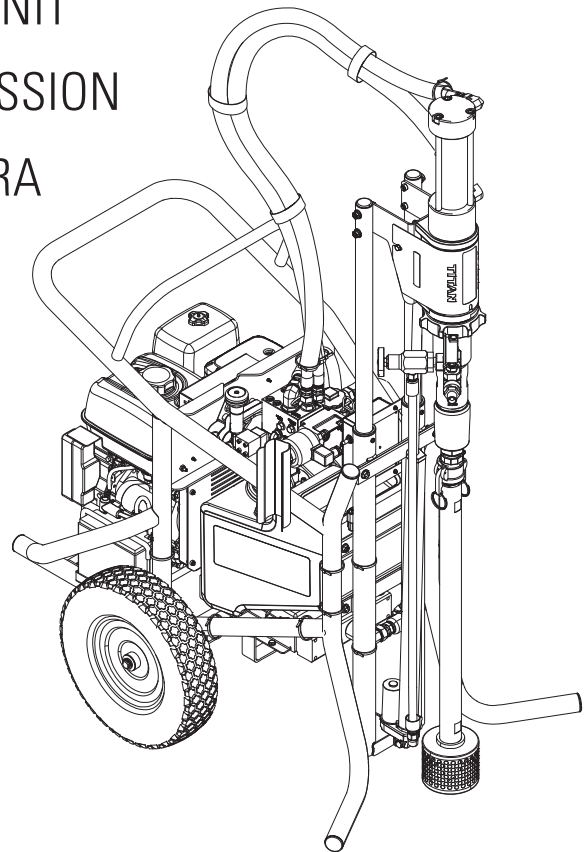
#### 49 STATE

2412275	4540 / 4500 PSI
2412277	7230 / 7250 PSI
2424560	4540 / 4500 PSI / 250' COMPLETE
2424561	7230 / 7250 PSI / 250' COMPLETE

#### 50 STATE

2412275X	4540 / 4500 PSI
2412277X	7230 / 7250 PSI
2424560X	4540 / 4500 PSI / 250' COMPLETE
2424561X	7230 / 7250 PSI / 250' COMPLETE
2412275K	4540 / 4500 PSI
2412277K	7230 / 7250 PSI
2424560K	4540 / 4500 PSI / 250' COMPLETE
2424561K	7230 / 7250 PSI / 250' COMPLETE

- \* All 49-State models use Honda engine P/N 2434485.  
All 50-State models with "X" suffix use Honda engine P/N 980-340.  
All 50-State models with "K" suffix use Kohler engine P/N 2441285A.



### UNITED STATES SALES & SERVICE

**WEB:** [www.titantool.com](http://www.titantool.com)

**PHONE:** 1-800-526-5362

1770 Fernbrook Lane

Minneapolis, MN 55447

# Attention!

## Danger de blessure par injection de produit!

Les groupes "Airless" produisent des pressions de projection extrêmement élevées.

**1**

**Ne jamais exposer les doigts, les mains ou d'autres parties du corps au jet!**

**Ne jamais diriger le pistolet vers soi, vers d'autres personnes ou vers des animaux.**

**Utiliser toujours le pistolet muni de sa protection.**

**Ne traitez pas une blessure par injection comme simple coupure.**

**En cas de blessure de la peau par l'injection de peintures ou de solvants, consultez sans retard un médecin. Renseignez le médecin sur la nature de la peinture ou du solvant utilisés.**

**2**

**Avant toute mise en service, respecter les points suivants conformément aux instructions de service:**

1. Ne jamais utiliser un équipement défectueux.
2. Verrouiller le pistolet par le levier de sécurité à la gâchette.
3. Assurer la mise à la terre correcte.
4. Vérifier et respecter les pressions admissibles pour le flexible et le pistolet.
5. Contrôler l'étanchéité de tous les raccords.

**3**

**Respecter sans faute les instructions relatives au nettoyage et à l'entretien réguliers du matériel.**

**Avant toute intervention sur le matériel et pendant chaque interruption de travail, observer les règles suivantes:**

1. Evacuer la pression du pistolet et du flexible.
2. Verrouiller le pistolet par le levier de sécurité à la gâchette.
3. Arrêter le groupe.

# Ne négligez pas la sécurité!

<b>1</b>	<b>PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PROJECTION AIRLESS</b>	<b>30</b>	<b>5</b>	<b>PULVÉRISATION</b>	<b>44</b>
1.1	Explication des symboles utilisés	30	5.1	Nettoyage d'une buse obstruée	44
1.2	Dangers pour la sécurité	30	5.2	Interruptions de travail	45
1.3	Utilisation sur un terrain incliné	32	5.3	Manipulation du flexible à haute pression	45
1.4	Sécurité du moteur à essence	32	<b>6</b>	<b>NETTOYAGE</b>	<b>46</b>
1.5	Ravitaillement (moteur à essence)	33	6.1	Consignes spéciales de nettoyage lors de l'utilisation du pistolet avec des solvants inflammables	46
<b>2</b>	<b>GÉNÉRALITÉS D'UTILISATION</b>	<b>34</b>	6.2	Nettoyage du pulvérisateur	46
2.1	Domaines d'utilisation	34	6.3	Procédure de stationnement	46
2.2	Produits de revêtement	34	6.4	Nettoyage extérieur du groupe	47
<b>3</b>	<b>DESCRIPTION DU MATÉRIEL</b>	<b>35</b>	6.5	Nettoyage de la crépine	47
3.1	Le procédé Airless	35	6.6	Nettoyage du pistolet Airless	47
3.2	Liste des modes d'emploi	35	<b>7</b>	<b>ENTRETIEN</b>	<b>47</b>
3.3	Fonctionnement du matériel	35	7.1	Entretien quotidien	48
3.4	Illustration	36	7.2	Lubrification des garnitures supérieures	48
3.5	Caractéristiques techniques	37	7.3	Entretien du système hydraulique	48
3.6	Transport	38	7.4	Entretien de la section des fluides	49
3.7	Commandes électroniques	38	7.5	Tuyau flexible haute pression	49
<b>4</b>	<b>FONCTIONNEMENT</b>	<b>39</b>	7.6	Entretien de base du moteur (moteur à essence)	50
4.1	Installation	39	<b>8</b>	<b>DÉPANNAGE</b>	<b>51</b>
4.2	Démarrage du moteur	40	8.1	Pistolet sans air	51
4.3	Préparation d'un nouveau vaporisateur	41	8.2	Section des liquides	51
4.4	Préparation avant de peindre	41	8.3	Moteurs hydrauliques	52
4.5	Préparation du bidon de 208 litres	42	8.4	Assemblage du soulévateur	52
4.5	Peinture	43	8.5	Répartition de la pulvérisation	53
4.6	Procédure de décharge de pression	43	<b>GARANTIE</b>	<b>80</b>	

# 1 PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PROJECTION AIRLESS

## 1.1 EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISÉS

Veillez lire et être sûr de comprendre toutes les informations contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Lorsque vous pénétrez dans une zone qui contient les symboles suivants, soyez particulièrement vigilant et vérifiez que les systèmes de sécurité sont bien installés.



→ Ce symbole indique un risque potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou même mortelles. Vous trouverez ci-après d'importantes consignes de sécurité.



Attention

→ Ce symbole indique un risque potentiel pour vous ou pour l'appareil. D'importantes informations sur la manière d'éviter tout dommage de l'équipement ou d'éviter des blessures légères sont indiquées ci-après.



→ Danger de blessure par injection de produit



→ Danger d'incendie



→ Risque d'explosion



→ Vapeurs toxiques et/ou inflammables. Danger d'intoxication et de brûlure



→ Risque de blessure par choc électrique



→ Les notes contiennent des informations qui doivent être consciencieusement respectées.



→ **AVERTISSEMENT! AVERTISSEMENT EN FONCTION DE LA PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE**

Cet appareil peut vous exposer à des produits chimiques, y compris le plomb, reconnus par l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

L'échappement des moteurs des modèles ayant un moteur à essence peut vous exposer au monoxyde de carbone, reconnu par l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web [www.P65warnings.ca.gov](http://www.P65warnings.ca.gov).

## 1.2 DANGERS POUR LA SÉCURITÉ



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES  
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.



### MISE EN GARDE : BLESSURE PAR PROJECTION

Un courant de liquide à haute pression produit par cet équipement peut percer la peau et les tissus sous-cutanés, et entraîner des blessures graves ou une amputation.

Ne traitez pas une blessure par injection comme simple coupure. En cas de blessure de la peau par l'injection de peintures ou de solvants, consultez sans retard un médecin. Renseignez le médecin sur la nature de la peinture ou du solvant utilisés.

### PRÉVENTION :

- NE dirigez JAMAIS le pistolet vers une partie du corps, quelle qu'elle soit.
- NE laissez JAMAIS une partie du corps entrer en contact avec le flux de liquide. NE laissez JAMAIS votre corps au contact d'une fuite dans le tuyau de liquide.
- NE placez JAMAIS vos mains devant le pistolet. Les gants ne constituent pas un rempart suffisant contre les blessures par projection.
- Bloquez TOUJOURS la gâchette du pistolet, éteignez la pompe et vidangez toute la pression avant toute opération d'entretien, avant de nettoyer une buse ou une protection, avant de changer une buse ou si vous laissez l'appareil sans surveillance. La pression ne s'évacue pas simplement en éteignant le moteur. La vanne PRIME/SPRAY ou la vanne de décharge de la pression doivent être placées dans les positions souhaitées pour vidanger la pression.
- Conservez TOUJOURS la protection de la buse en place lorsque vous pulvérisez. La protection de la buse fournit une certaine protection mais il s'agit principalement d'un système d'alarme.
- Enlevez TOUJOURS la buse de pulvérisation avant de rincer ou de nettoyer le système.
- N'utilisez JAMAIS un pistolet pulvérisateur sans blocage de gâchette et sans protection de gâchette.
- Tous les accessoires doivent pouvoir travailler à la pression de travail maximale du pulvérisateur ou au-dessus. Ceci concerne les buses de pulvérisation, les pistolets, les rallonges et le tuyau.



### MISE EN GARDE : FLEXIBLE À HAUTE PRESSION

Le tuyau de peinture peut présenter des fuites dues à l'usure, aux pincements et aux mauvaises utilisations. Toute fuite peut entraîner une projection de matériau dans la peau. Vérifiez soigneusement le tuyau avant chaque utilisation.

#### PRÉVENTION :

- Il faut éviter de trop plier le flexible; le plus petit rayon ne doit pas être inférieur à 20 cm.
- Protéger le flexible contre le passage de véhicules et éviter le frottement sur des arêtes vives.
- Remplacer immédiatement tout tuyau à haute pression endommagé.
- Ne jamais essayer de réparer un flexible endommagé!
- La charge électrostatique du pistolet et du flexible est évacuée par ce dernier. Pour cette raison, la résistance électrique entre les raccords du flexible doit être égale ou inférieure à 1 mégohm.
- Pour des raisons de fonctionnement, de sécurité et de durée utile utiliser exclusivement des flexibles à haute pression originaux de Titan.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les tuyaux ne présentent ni coupures, ni fuites, ni signes d'abrasion ou de renflement du revêtement. Vérifiez l'état et le mouvement des raccords. Remplacez immédiatement les tuyaux s'ils sont en mauvais état. Ne réparez jamais un tuyau de peinture. Remplacez-le par un tuyau à haute pression relié à la masse.
- Assurez vous que le tuyau à air et les tuyaux de pulvérisation sont disposés de façon à éviter les risques de glissade, de trébuchement ou de chute.
- N'exposez pas le tuyau à des températures ou des pressions dépassant celles précisées par les fabricants.
- N'utilisez pas le tuyau comme élément de renforcement pour tirer ou lever l'équipement.



### MISE EN GARDE : EXPLOSION ET INCENDIE



Les vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, dans une zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser.

#### PRÉVENTION :

- Servez-vous de l'équipement dans un endroit bien aéré. Faites circuler beaucoup d'air frais dans l'endroit afin d'éviter l'accumulation de vapeurs inflammables dans la zone de pulvérisation. Entreposez l'ensemble de la pompe dans un endroit bien aéré. Ne pulvérisez pas l'ensemble de la pompe.
- Ne faites jamais le plein lorsque le moteur est en marche ou chaud. Éteignez le moteur et laissez-le refroidir. L'essence est inflammable. Elle peut s'enflammer ou exposer si on en renverse sur une surface chaude.
- Éliminez toutes les sources d'inflammation, comme les veilleuses, les cigarettes, les lampes électriques portatives et les toiles de protection en plastique (risque d'arc statique).
- Gardez la zone de travail exempte de débris, y compris des solvants, des chiffons et d'essence.
- Ne branchez ou ne débranchez pas les cordons d'alimentation, ne mettez pas l'appareil en marche, n'allumez ou n'éteignez pas les lumières lorsque des vapeurs inflammables sont présentes.
- Mettez à terre l'équipement et les objets conducteurs dans la zone de travail. Assurez-vous que le câble de mise à la terre (non inclus) relie la patte de mise à la terre à une prise de terre réelle.
- Utilisez uniquement des tuyaux mis à la terre.
- Tenez le pistolet de pulvérisation fermement contre le côté d'un seau mis à la terre lorsque vous pulvérisez dans le seau.
- S'il y a production d'étincelles statiques ou si vous ressentez un choc, arrêtez le fonctionnement immédiatement.
- Soyez au courant du contenu de la peinture et des solvants à pulvériser. Lisez toutes les fiches signalétiques (FS) et les étiquettes des récipients de peinture et de solvant. Suivez les consignes de sécurité du fabricant de peinture et du solvant.
- N'utilisez pas de peinture ou de solvant contenant des hydrocarbures hydrogénés, comme du chlore, de l'eau de Javel, un agent anti-moisissure, du chlorure de méthylène et du trichloroéthane. Ils ne sont pas compatibles avec l'aluminium. Communiquez avec le fournisseur de revêtement au sujet de la compatibilité du produit avec l'aluminium.
- Gardez un extincteur dans la zone de travail.



### MISE EN GARDE : VAPEURS DANGEREUSES

Les peintures, solvants, et autres matériaux peuvent être nocifs en cas d'inhalation ou de contact avec la peau. Les vapeurs peuvent entraîner de sérieuses nausées, des syncopes ou des empoisonnements.

#### PRÉVENTION :

- Pendant le travail de protection porter un masque respiratoire. Lisez attentivement toutes les instructions fournies avec le masque pour vous assurer qu'il fournit bien la protection nécessaire.
- Tous les règlements locaux en matière de protection contre les vapeurs toxiques doivent être respectés.
- Portez des protections oculaires.
- Pour protéger la peau il est nécessaire de porter des vêtements de protection, des gants et d'utiliser éventuellement une crème de protection de la peau. Observer les prescriptions des fabricants au sujet des produits de peinture, de nettoyage et des solvants pendant la préparation, la mise en oeuvre et le nettoyage du matériel.



### MISE EN GARDE : GÉNÉRALITÉS

peut entraîner des blessures sévères ou des dégâts matériels.

#### PRÉVENTION :

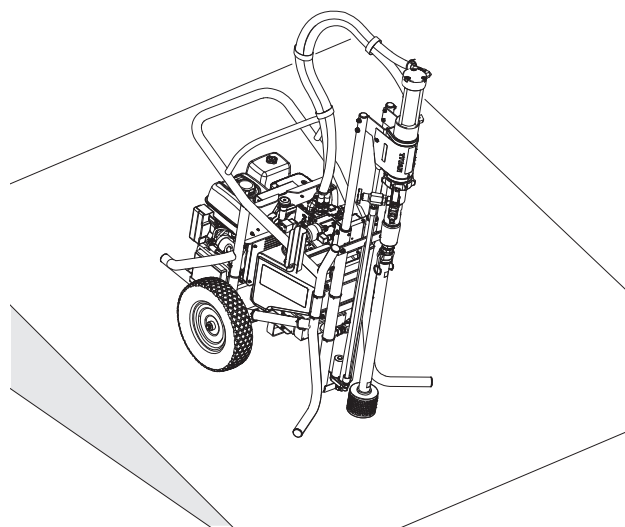
- Respectez toutes les réglementations locales et nationales concernant la ventilation, la prévention des incendies et le fonctionnement.
- Lorsque vous appuyez sur la détente, il se produit un mouvement de recul de la main qui tient le pistolet pulvérisateur. Le recul du pistolet pulvérisateur est particulièrement puissant lorsque la buse a été démontée et lorsque la pompe sans air a été réglée sur une pression élevée. Lors du nettoyage sans buse, réglez donc le bouton de contrôle de la pression sur la pression minimale.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. L'utilisateur assume tous les risques s'il utilise des pièces qui ne correspondent pas aux spécifications minimales et aux dispositifs de sécurité du fabricant de la pompe.
- Respectez TOUJOURS les consignes du fabricant du matériau pour manipuler la peinture et les solvants en toute sécurité.
- Nettoyez immédiatement les matériaux tombés et le solvant déversé accidentellement, afin d'éviter les risques de glissade.

- Munissez-vous d'une protection auditive. Le bruit émis par cet appareil peut dépasser les 85 dB(A).
- Ne laissez jamais cet outil sans surveillance. Tenez-le hors de portée des enfants ou des personnes non familiarisées avec le fonctionnement des équipements sans air.
- Ne vaporisez pas à l'extérieur en cas de vent.
- L'appareil et tous ses liquides (p. ex., huile hydraulique) doivent être détruits sans danger pour l'environnement.
- Restez vigilant et surveillez ce que vous faites.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigués ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.
- Ne vous penchez pas trop ou ne vous tenez pas sur un support instable. Gardez une position stable et un bon équilibre en tout temps.

### 1.3 UTILISATION SUR UN TERRAIN INCLINÉ

La partie avant du groupe doit montrer vers le bas afin d'éviter un déplacement involontaire.

Sur les supports inclinés, l'appareil ne peut pas être utilisé, vu qu'il a tendance à migrer du fait des vibrations.



### 1.4 SÉCURITÉ DU MOTEUR À ESSENCE

1. Les moteurs à essence sont conçus pour offrir un service sûr et stable à condition d'être utilisés conformément aux instructions. Lisez attentivement et assurez-vous de bien comprendre le Manuel d'utilisateur du fabricant du moteur avant d'utiliser le moteur. Dans le cas contraire, vous pourriez vous blesser ou endommager l'équipement.
2. En vue d'éviter tout risque d'incendie et de fournir une ventilation adéquate, conservez le moteur à 1 mètre (3 pieds) minimum de tout bâtiment et de tout autre équipement pendant son fonctionnement. Ne placez pas d'objets inflammables à proximité du moteur.

3. Les personnes qui n'utilisent pas l'appareil doivent s'en éloigner afin d'éviter le risque de brûlures des composantes chaudes du moteur ou le danger de blessures provenant de l'équipement utilisé pour faire fonctionner l'appareil.
4. Sachez comment arrêter rapidement le moteur, et veillez à bien comprendre le fonctionnement de toutes les commandes. N'autorisez jamais personne à utiliser le moteur sans prendre connaissance des instructions adéquates.
5. L'essence est un produit extrêmement inflammable pouvant exploser sous certaines conditions.
6. Faites le plein d'essence dans une zone suffisamment ventilée, le moteur à l'arrêt. Ne fumez pas et évitez tout flamme ou étincelle dans la zone d'alimentation en essence ou dans le lieu où est stockée l'essence.
7. Ne remplissez pas trop le réservoir d'essence. Après avoir fait le plein d'essence, assurez-vous que le couvercle du réservoir est correctement et solidement refermé.
8. Faites attention à ne pas répandre de l'essence lors du remplissage du réservoir. Les vapeurs d'essence ou l'essence répandue sont susceptibles de s'enflammer. Si vous venez à déverser de l'essence, assurez-vous que la zone est bien sèche avant de mettre le moteur en marche.
9. Ne faites jamais fonctionner le moteur dans un espace clos ou confiné. L'échappement contient du monoxyde de carbone toxique ; toute exposition pourrait occasionner une perte de connaissance, voire entraîner la mort.
10. Le pot d'échappement devient extrêmement chaud pendant le fonctionnement et reste chaud pendant un certain moment même après l'arrêt du moteur. Veillez à ne pas toucher le pot d'échappement lorsqu'il est chaud. En vue d'éviter de sérieuses brûlures ou des risques d'incendie, laissez refroidir le moteur avant de le transporter ou de le ranger à l'intérieur.
11. Ne déplacez / transportez jamais le pulvérisateur lorsqu'il y a de l'essence dans le réservoir.

### 1.5 RAVITAILLEMENT (MOTEUR À ESSENCE)



L'essence est extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions.

#### SPÉCIFICATIONS DU CARBURANT

- Utilisez une essence automobile ayant un indice d'octane d'au moins 86, ou un indice d'octane recherche d'au moins 91. L'utilisation d'une essence ayant un indice d'octane inférieur peut causer un « cognement » ou une « détonation » (un bruit d'ébranlage métallique) tenace qui, s'il est grave, peut endommager le moteur.



S'il y a un « cognement » ou une « détonation » à une vitesse constante avec une charge normale, utilisez une autre marque d'essence. Si vous obtenez toujours un cognement ou une détonation, consultez un distributeur agréé du fabricant de moteurs. Le fait de ne pas suivre cette directive constitue un abus. Les dommages causés par l'abus ne sont pas couverts par la garantie restreinte du fabricant du moteur.

Il se peut que vous entendiez parfois une détonation légère pendant le fonctionnement avec des charges lourdes. Il n'y a aucune raison de s'inquiéter, cela signifie simplement que votre moteur fonctionne de façon efficiente.

- L'essence sans plomb produit moins de dépôts du moteur et de la bougie, et rallonge la durée de vie des composantes du système d'échappement.
- Ne jamais utiliser de l'essence éventée ou contaminée, ou un mélange d'huile et d'essence. Évitez de laisser entrer de la saleté, de la poussière ou de l'eau dans le réservoir à essence.

#### ESSENCES CONTENANT DE L'ALCOOL

Si vous décidez d'utiliser une essence qui contient de l'alcool (gasohol), assurez-vous qu'elle a au moins un indice d'octane correspondant à celui qui est recommandé par le fabricant du moteur. Il existe deux types de « gasohol » : un type contient de l'éthanol, tandis que l'autre contient du méthanol. N'utilisez pas un gasohol qui contient plus de 10 % d'éthanol. N'utilisez pas d'essence qui contient du méthanol (alcool méthylique ou de bois), mais qui n'inclut pas également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour le méthanol. N'utilisez jamais de l'essence qui contient plus de 5 % de méthanol, même si elle contient également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion.



Les dommages au système d'alimentation ou les problèmes de rendement du moteur découlant de l'utilisation d'essences contenant de l'alcool ne sont pas couverts par la garantie. Le fabricant du moteur ne peut pas approuver l'utilisation d'essences contenant du méthanol étant donné que leur adaptation n'a pas encore été éprouvée. Avant d'acheter de l'essence d'une station-service inconnue, essayez de savoir si l'essence contient de l'alcool. Si elle en contient, confirmez le type d'alcool utilisé, ainsi que le pourcentage inclus. Si vous remarquez des caractéristiques de fonctionnement indésirables lorsque vous utilisez une essence qui contient de l'alcool, ou que vous croyez qu'elle contient de l'alcool, utilisez une essence dont vous êtes certains qu'elle ne contient pas d'alcool.

## 2 GÉNÉRALITÉS D'UTILISATION



### 2.1 DOMAINES D'UTILISATION

Le domaine principal d'utilisation est l'application de couches épaisses de produits visqueux sur grandes surfaces avec débit élevé.

Couches de fond et de finition de surfaces importantes, scellement, imprégnation, assainissement de bâtiments, protection et rénovation de façades, protection antirouille et de bâtiments, revêtement de toits, assainissement de béton, protection anticorrosion lourde.


#### EXEMPLES DE TRAVAUX

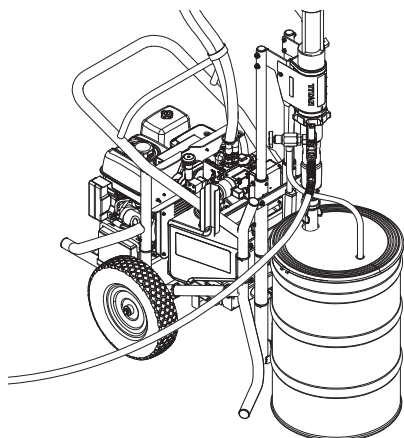
Génie civil, tours de refroidissement, ponts, stations d'épuration et toits plats.

	<p>N'UTILISEZ PAS cet appareil pour pulvériser de l'eau ou de l'acide.</p>
	<p>Ne vous servez pas de la poignée du chariot pour soulever lors du chargement ou du déchargement. L'appareil est très lourd. Trois personnes sont nécessaires pour les soulever.</p>

#### POMPE

La pompe HYDRA X est installée sur un mécanisme de levage pouvant être automatiquement être levé ou descendu selon le contenant duquel on puise le produit.

	<p>Le filtre d'entrée (recueilleur de roches) sur la partie inférieure du tube d'aspiration devra être enlevé au moment de puiser du produit d'un bidon scellé.</p>
---	---




### 2.2 PRODUITS DE REVÊTEMENT

#### PRODUITS DE REVÊTEMENT UTILISABLES


Laques et peintures diluables à l'eau et solvantées, produits de revêtement à deux composants, dispersions, peintures latex.

Mise en œuvre d'autre produits seulement avec l'accord de Titan.

	<p>Veiller à la qualité Airless des produits utilisés.</p>
---	--

#### VISCOSITÉ

L'appareil permet de mettre en œuvre des produits de revêtement d'une viscosité jusqu'à 65.000 mPa.s. Si le débit de pulvérisation diminue fortement pour des produits de revêtement de haute viscosité, diluer conformément aux indications du fabricant.

	<p>Si le produit est remué avec un agitateur mécanique, éviter la formation de bulles d'air dans le produit qui pourraient entraîner des arrêts de fonctionnement.</p>
---	--

#### PRODUITS DE REVÊTEMENT AVEC ADDITIFS À ARÊTES VIVES

Ces particules exercent une forte action abrasive sur les vannes et la buse, ainsi que sur le pistolet de pulvérisation. La durée de vie de ces pièces d'usure en est fortement réduite.

#### PRODUITS À DEUX COMPOSANTS

Respecter scrupuleusement le temps d'utilisation correspondant (vie en pot). Rincer et nettoyer le matériel à l'intérieur de ce temps avec le produit de nettoyage adéquat.

#### FILTRAGE

Cet appareil n'est pas muni d'un filtre de sortie à haute pression. Cependant, une trousse de filtre de sortie à haute pression peut être achetée séparément, au besoin.

Tous les accessoires compatibles de cet appareil sont énumérés dans le manuel d'entretien en ligne, formulaire no 2412594, qui peut être téléchargé à partir du site [www.titantool.com](http://www.titantool.com).



### 3 DESCRIPTION DU MATÉRIEL

#### 3.1 LE PROCÉDÉ AIRLESS

Le domaine principal d'utilisation est l'application de couches épaisses de produits visqueux sur grandes surfaces avec débit élevé.

La pompe à piston aspire le produit et le refoule sous pression vers la buse. En passant par l'orifice de la buse avec une pression de maximum 31 MPa (310 bar) ou 50 MPa (500 bar) le produit est éclaté en très fines particules.

Etant donné l'absence d'air dans ce système, il est connu sous le nom „AIRLESS“ (sans air).

Ce procédé de projection comporte les avantages tels que pulvérisation très fine, peu de brouillard, surfaces lisse sans bulles. A part de ces avantages, il y a lieu de mentionner la vitesse de travail et la maniabilité.

#### 3.2 LISTE DES MODES D'EMPLOI

Voici une liste des modes d'emploi disponibles pour l'appareil. Les articles en lignes peuvent être téléchargés à partir du site [www.titantool.com](http://www.titantool.com).

FORM N°	DESCRIPTION	OÙ LE TROUVER\
2412595	Mode d'emploi (EN/FR/ES)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inclus avec l'appareil</li> <li>• En ligne</li> </ul>
2412594	Manuel d'entretien, pièces de rechange, accessoires (EN/FR/ES)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En ligne</li> </ul>

#### 3.3 FONCTIONNEMENT DU MATÉRIEL

Pour mieux comprendre le fonctionnement, voici une brève description de la conception technique.

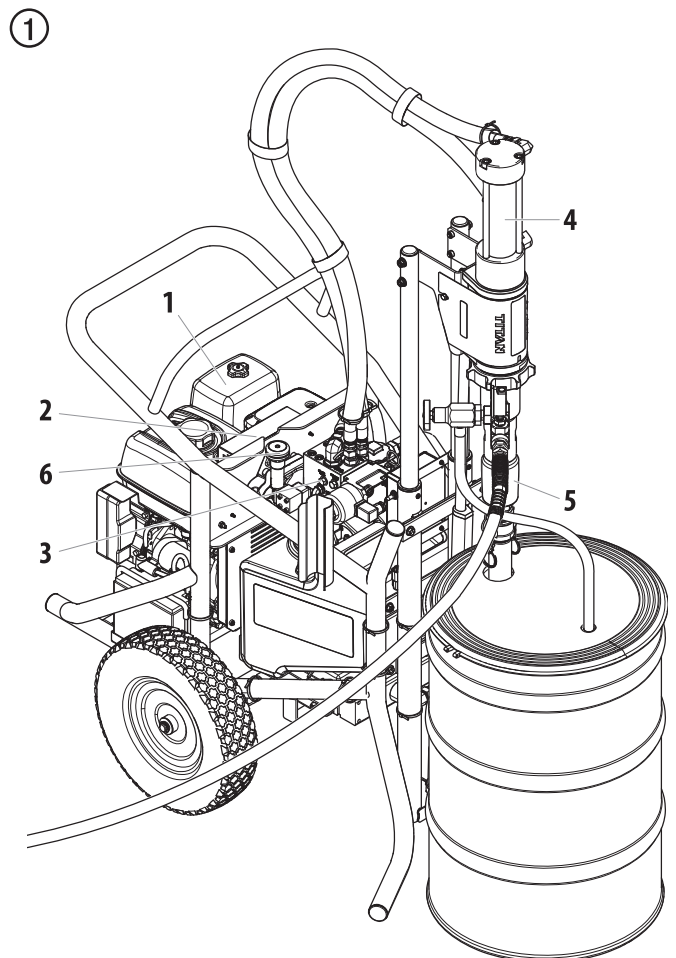
TITAN HYDRA X sont des groupes de projection à haute pression entraînés par moteur à essence.

Le moteur à essence (fig. 1, pos. 1) entraîne la pompe hydraulique (3) par l'intermédiaire de la courroie trapézoïdale sous sa protection (2). L'huile hydraulique arrive au moteur hydraulique (4) et imprime au piston de la pompe de produit (5) un mouvement de montée et de descente.

A la montée du piston la vanne d'aspiration s'ouvre automatiquement. A la descente du piston, le clapet de refoulement s'ouvre.

Le produit est refoulé sous haute pression par le flexible au pistolet où il est éclaté en passant par la buse.

La vanne de réglage de pression (6) règle le débit ainsi que la pression de fonctionnement.

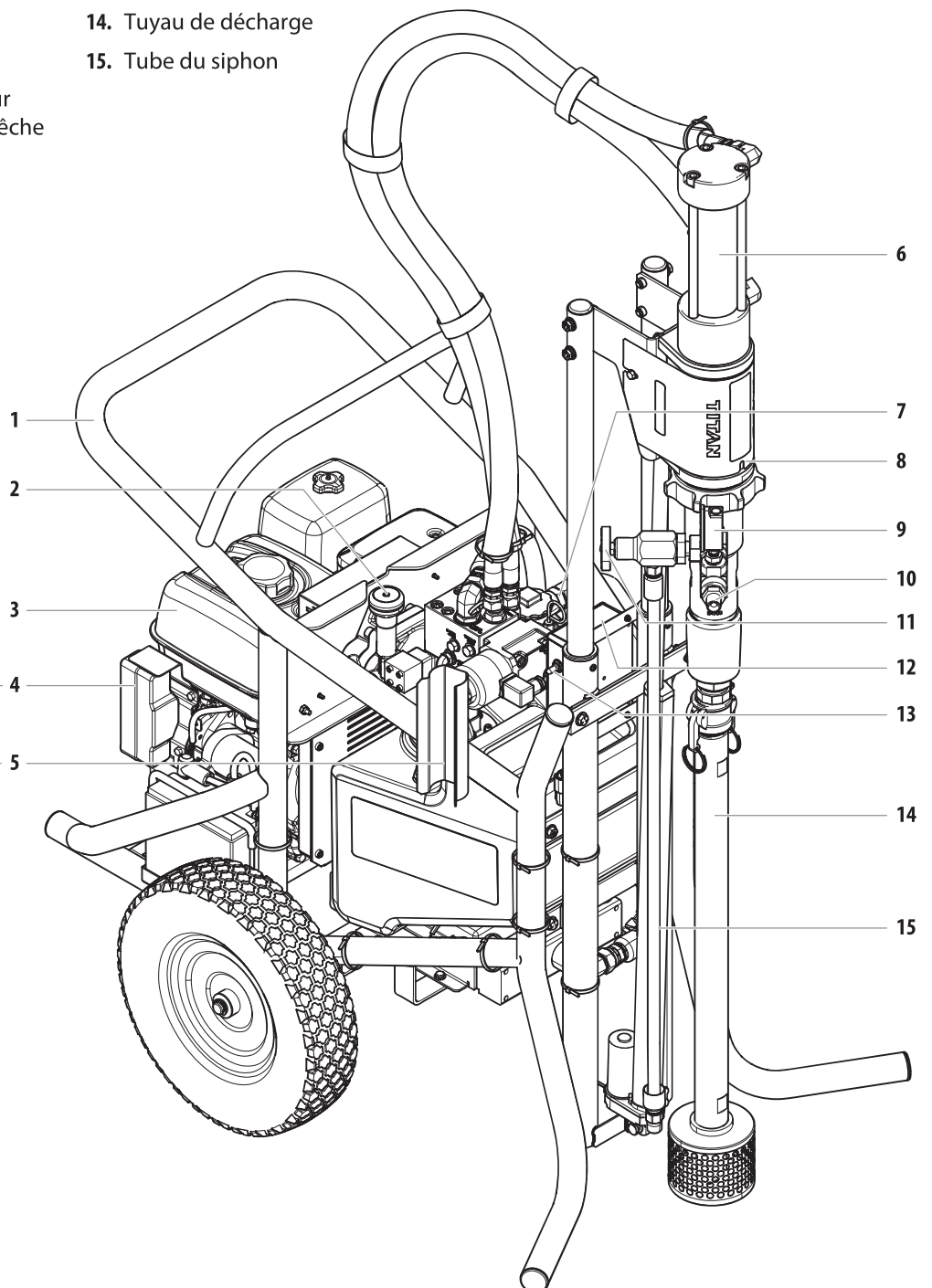
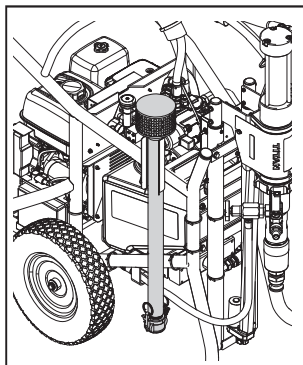
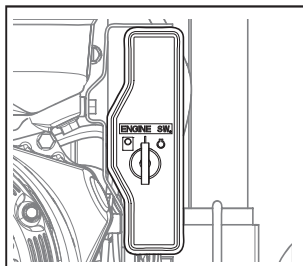
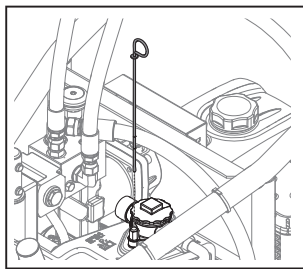


## 3.4 ILLUSTRATION

1. Timon
2. Bouton de réglage de pression
3. Moteur à essence
4. Démarrage à clé
5. Espace de rangement du tube d'aspiration
6. Moteur hydraulique
7. Jauge de niveau d'huile
8. Ouverture de remplissage pour Piston Lube (Piston Lube empêche usure rapide des garnitures)
9. Manomètre

10. Sortie du tuyau à haute pression
11. Poignée de la vanne de décharge  
tourner à gauche ↻ circulation  
tourner à droite ➤ projection
12. Interrupteur général d'alimentation
13. Interrupteur du soulévateur
14. Tuyau de décharge
15. Tube du siphon

②



### 3.5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	310 bar, 31 MPa (4500 PSI)	500 bar, 50 MPa (7250 PSI)
<b>Moteur à essence, puissance</b>		
Honda	389cc, 11,7 Hp, 8,7 kW	389cc, 11,7 Hp, 8,7 kW
Kohler	429cc, 14 Hp, 10,5 kW	429cc, 14 Hp, 10,5 kW
<b>Capacité du réservoir d'essence</b>		
	6,06 l	6,06 l
<b>Pression de service maximale</b>		
	310 bar (4500 PSI)	500 bar (7250 PSI)
<b>Niveau sonore maximum</b>		
	98 dB (A)*	98 dB (A)*
<b>Orifice de buse maximum avec un pistolet</b>		
1-pistolet	0,067" – 1,70 mm	0,065" – 1,65 mm
2-pistolet	0,041" – 1,04 mm	0,035" – 0,89 mm
3-pistolet	0,035" – 0,89 mm	0,028" – 0,71 mm
4-pistolet	0,031" – 0,79 mm	0,025" – 0,63 mm
5-pistolet	0,029" – 0,73 mm	0,021" – 0,53 mm
6-pistolet	0,025" – 0,63 mm	
<b>Débit maximum</b>		
	15,1 l/min	10,6 l/min
<b>Poids</b>		
	177 kg	177 kg
<b>Système d'aspiration</b>		
	Tube d'aspiration	Tube d'aspiration
<b>Viscosité maximale</b>		
	65.000 mPa·s	65.000 mPa·s
<b>Encombrement longueur-largeur-hauteur (cm)</b>		
	122 x 81 x 132	122 x 81 x 132
<b>Température maximale du produit</b>		
	43° C	43° C
<b>Capacité d'huile hydraulique</b>		
	22,7 l	22,7 l
<b>Pression maximale de gonflage des pneus</b>		
	0,2 MPa (2 bar, 30 PSI)	0,2 MPa (2 bar, 30 PSI)

\* Lieu de mesure: à distance latérale de 1 m de l'appareil et 1,60 m au-dessus du sol, pression de service 12 MPa (120 bars), sol réverbérant.

#### TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

Cet équipement fonctionnera correctement à sa température ambiante visée, entre +10°C et +40°C au moins.

#### HUMIDITÉ RELATIVE

Cet équipement fonctionnera correctement dans un milieu ayant une humidité relative de 50 %, à +40°C. Une humidité relative plus élevée peut être permise à des températures plus basses.

L'acheteur doit prendre des mesures afin d'éviter les effets destructeurs de la condensation accidentelle.

#### ALTITUDE

Cet équipement fonctionnera correctement jusqu'à 2 100 m au-dessus du niveau moyen de la mer.

Contactez votre représentant Honda ou Kohler local pour faire fonctionner l'unité au-dessus de 2100 m au-dessus du niveau moyen de la mer.

#### TRANSPORT ET ENTREPOSAGE

Cet équipement résistera aux températures de transport et d'entreposage entre -25°C et +55°C et jusqu'à +70°C pour des périodes courtes, ou il est protégé pour résister à ces températures.

La pompe à liquide doit être stockée dans du glycol à une température inférieure à 0 °C.

Son emballage prévient les dommages des effets de l'humidité, de la vibration et des coups normaux.

### 3.6 TRANSPORT

#### TRANSPORT PAR VÉHICULE

Assurer le matériel par des moyens de fixation appropriés.

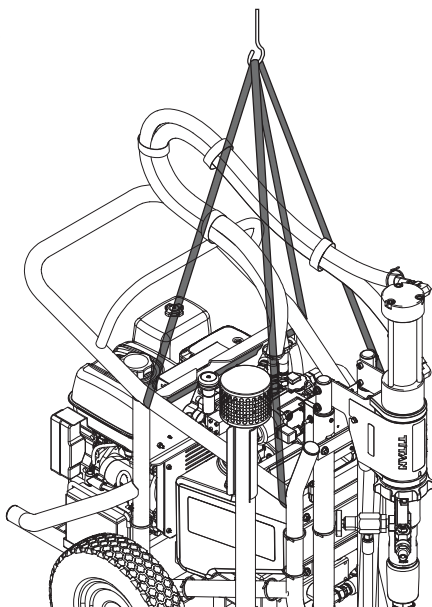
#### TRANSPORT PAR GRUE

Consultez la figure 3 ci-dessous pour voir les points d'accrochage des courroies ou des cordes de la grue. L'élévateur du moteur/ de la pompe devrait être complètement rentré (en bas) avant de lever l'appareil.



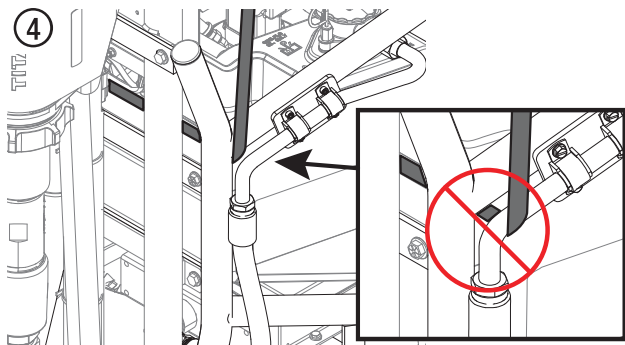
La machine pèse environ 177 kg. Suivez les normes OSHA pertinentes concernant le levage.  
[www.osha.gov](http://www.osha.gov)

③



Assurez-vous que la courroie ou la corde est positionnée **derrière** le tube hydraulique (situé sur l'avant de l'appareil lorsqu'on le regarde de l'avant) afin que ce dernier ne soit pas écrasé.

④



### 3.7 COMMANDES ÉLECTRONIQUES

#### INTERRUPTEUR GÉNÉRAL D'ALIMENTATION

L'interrupteur général d'alimentation fournit de l'énergie électrique à l'ensemble du système. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer l'alimentation électrique. Appuyez une fois sur le bouton pour couper l'alimentation électrique.

#### INTERRUPTEUR DU SOULÉVATEUR

L'interrupteur du soulévateur lève et descend le moteur hydraulique/la section des liquides de l'appareil. L'interrupteur général d'alimentation doit être à la position « ON » pour que le soulévateur fonctionne.

Si l'interrupteur du soulévateur est maintenu enfoncé pendant trois secondes (et ensuite relâché), le soulévateur lèvera automatiquement jusqu'à sa position la plus haute avant de s'arrêter ou l'utilisateur peut appuyer vers le bas sur l'interrupteur pour empêcher le soulévateur de lever plus haut.

L'élévateur peut pousser le tube suffisamment loin pour soulever l'avant de la machine. Cela n'endommagera pas la machine.

#### DÉMARRAGE À CLÉ

Le démarrage à clé met le moteur en marche et l'arrête. Tournez la clé complètement vers la droite pour mettre le moteur en marche lorsqu'on vous invite à le faire.

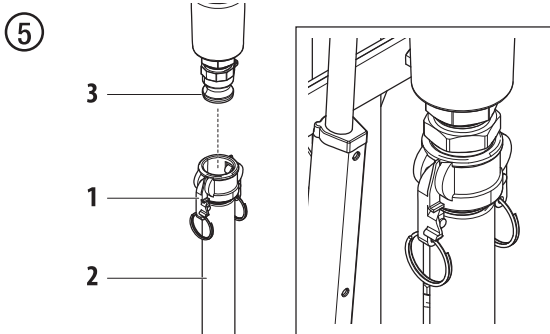
## 4 FONCTIONNEMENT



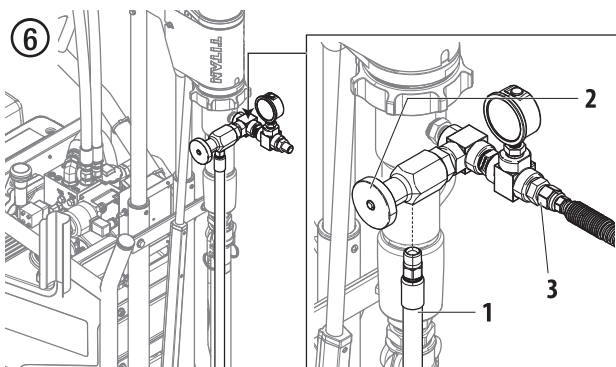
L'équipement produit un flot de fluides à extrêmement haute pression. Lisez et comprenez les avertissements de la section des Mesures de sécurité à l'avant du manuel avant d'utiliser l'équipement.

### 4.1 INSTALLATION

1. Mettre l'interrupteur général d'alimentation à la position « ON » (I).
2. Appuyez le bouton « UP » (▲) de l'interrupteur du soulévateur et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes pour lever l'ensemble du moteur hydraulique et de la section des liquides. Relâchez l'interrupteur après trois secondes et le soulévateur lèvera jusqu'à sa position la plus haute avant de s'arrêter.
3. Ouvrez (séparez) les deux fermoirs en laiton sur la partie supérieure du tube d'aspiration (fig. 5, pos. 1).
4. Installez le tube d'aspiration (2) sur la pompe (3).
5. Fermez les deux fermoirs pour fixer le tube d'aspiration. Insérez les clips de verrouillage (non illustrés) pour verrouiller les fermoirs du coupleur en place.



6. S'assurer que le tuyau de purge (fig. 6, pos. 1) est vissé dans la vanne de purge (2). Le raccord a été recouvert de frein-fil bleu à l'usine, il devrait donc être serré à l'aide d'une clé.
7. Attachez au moins 15 m de tuyau en nylon (3) du pistolet sans air au pulvérisateur. N'utilisez pas de ruban de PTFE ou de pâte d'étanchéité pour raccords filetés sur le raccord du tuyau de pulvérisation.

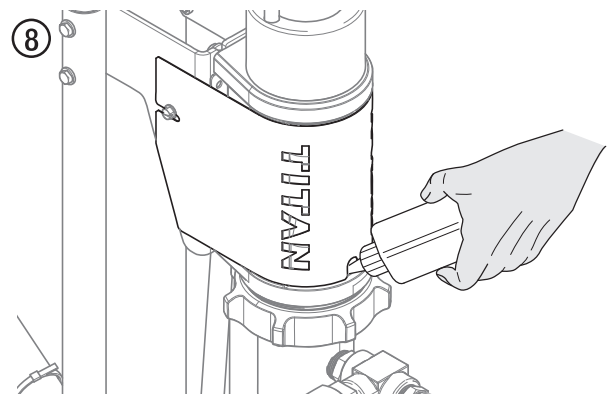


8. Attachez un pistolet de pulvérisation sans air au tuyau de pulvérisation. N'attachez pas encore la buse de pulvérisation au pistolet. Retirez la buse si elle se trouve déjà sur le pistolet.



Pour le fonctionnement à pistolets multiples, branchez un collecteur à pistolets multiples à la sortie du pistolet simple (voir le kit de collecteur 2414176 pour plus de détails). Branchez un tuyau et un pistolet au nombre de sorties souhaité. Assurez-vous que les sorties de pistolet non utilisées restent bouchées. Consultez les « Caractéristiques techniques » à la section 3.5 afin de déterminer le nombre de pistolets et la taille maximale de la buse de pulvérisation.

9. Remplissez la coupelle d'huile à moitié avec de l'huile Piston Lube (n° de pièce 314-480), ceci permet d'accroître la durée de vie de l'équipement. En cas d'utilisation de silicone, utilisez la lubrifiants para joint référence 91-36.



Attention

Piston Lube empêche l'usure prématurée des garnitures.


10. Contrôlez tous les jours le niveau de fluide avant de lancer l'appareil. Le niveau de fluide hydraulique devrait se trouver entre les deux encoches de la jauge. Consultez les directives d'entretien du système hydraulique à la section Entretien du présent manuel.




Attention

Dans le système hydraulique, vous devez impérativement employer un liquide hydraulique approuvé par Titan (Titan Coolflo, n° de pièce 430-361). N'utilisez aucun autre liquide hydraulique, il pourrait gravement endommager le circuit hydraulique et annuler la garantie.

11. Contrôlez tous les jours le niveau d'huile dans le réservoir avant de démarrer l'appareil. Le niveau d'huile du moteur à essence est déterminé par le fabricant du moteur. Consultez le manuel d'entretien du fabricant du moteur fourni avec ce modèle.
12. Vérifiez que l'appareil est bien relié à la terre. Tous les modèles sont équipés d'un œillet de mise à la terre. Un câble de mise à la terre doit être utilisé pour relier l'appareil à la terre. Vérifiez les réglementations locales sur l'électricité pour obtenir des consignes détaillées de mise à la terre.


	<p>Il est important de correctement relier l'appareil à la terre. Ceci vaut aussi bien pour les modèles à essence que les modèles électriques. Le passage de certains matériaux dans le tuyau en nylon produit une charge électrique statique qui peut enflammer les vapeurs de solvant lorsqu'elle est déchargée et peut créer une explosion.</p>
---	--

13. Filtrez toutes les peintures avec un filtre en nylon pour un fonctionnement sans problème et pour éviter d'avoir à nettoyer fréquemment le filtre interne et le filtre du pistolet.
14. Vérifiez que la zone de vaporisation est bien ventilée pour empêcher tout fonctionnement dangereux avec des solvants volatils ou des fumées d'échappement.

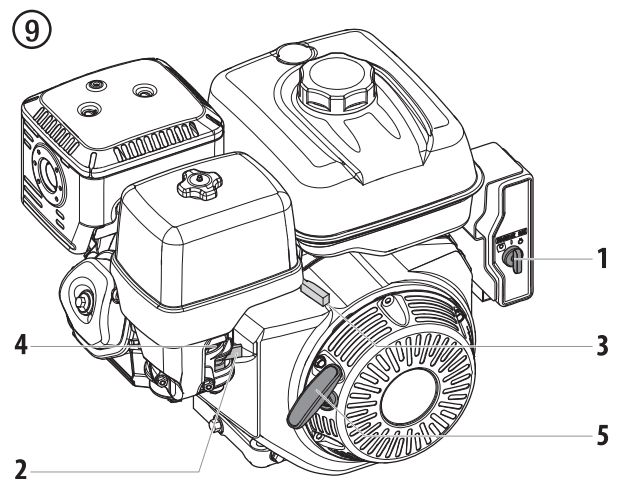
	<p>Si vous devez pulvériser du vernis-laque ou d'autres produits inflammables, placez TOUJOURS le pulvérisateur à l'extérieur de l'aire de pulvérisation, sinon, cela pourrait causer une explosion.</p>
---	--


15. Placez le pulvérisateur à l'extérieur de l'aire de pulvérisation afin d'éviter l'obstruction de la prise d'air du moteur ou la surpulvérisation.

## 4.2 DÉMARRAGE DU MOTEUR



	<p>Suivez ces consignes chaque fois que c'est indiqué dans le manuel pour démarrer le moteur.</p>
---	---

1. Placez la manette de vanne de carburant (fig. 9, pos. 2) en position ouverte,
2. Placez le levier de papillon d'accélération (3) au milieu.
3. Placez le levier d'étranglement (4) en position fermée pour un moteur froid ou en position ouverte pour un moteur chaud.
4. Tournez la clé de contact (1) à la position « ON ».
5. Tirez fermement sur la corde du démarreur (5) jusqu'à ce que le moteur démarre ou tournez la clé de contact (1) complètement vers la droite jusqu'à ce que le moteur démarre.

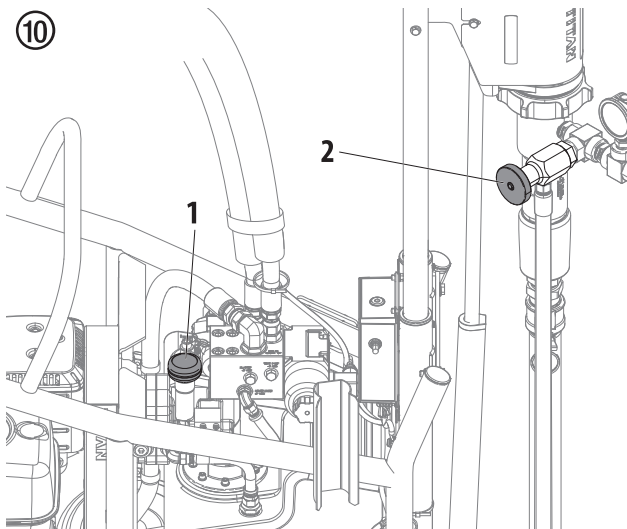


	<p>Si le levier d'étrangleur (4) a été mis en position fermée pour démarrer le moteur, il doit être déplacé à nouveau lorsque le moteur est en marche.</p>
---	--

### 4.3 PRÉPARATION D'UN NOUVEAU VAPORISATEUR

	S'il s'agit d'un nouvel appareil, il est livré avec du liquide de test dans la section des liquides pour éviter la corrosion durant le transport et le stockage. Ce fluide doit être soigneusement vidangé du circuit à l'aide d'essences minérales avant de commencer à vaporiser.
 Attention	Verrouillez toujours la gâchette sur le pistolet vaporisateur pendant la préparation du circuit. Consultez les consignes du verrou de détente du mode d'emploi du pistolet de pulvérisation.

1. Descendez le tuyau du siphon dans un conteneur d'essences minérales.
2. Placez le tuyau de décharge dans un conteneur de déchets en métal.
3. Réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression (fig. 10, pos. 1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Ouvrez la soupape de décharge (2) en la tournant complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.





5. Démarrer le moteur à essence (suivez à la section 4.2).
6. Tournez l'interrupteur général d'alimentation à la position « ON » (I).
7. Tournez le bouton de réglage de pression dans le sens des aiguilles d'une montre et vers le bas d'1/3 environ pour accroître la pression jusqu'à ce que les cycles de vaporisation soient réguliers et que le solvant s'écoule sans problème du tuyau de décharge.
8. Laissez le vaporisateur tourner pendant 15 à 30 secondes pour vidanger le liquide de test du tuyau de vidange vers le conteneur de déchets.

9. Éteignez l'appareil.

- réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre,
- placez le levier de papillon d'accélération en position lente, et
- tournez l'interrupteur du moteur sur OFF.
- tournez l'interrupteur général d'alimentation à la position « OFF » (0).

### 4.4 PRÉPARATION AVANT DE PEINDRE

	Avant de peindre, il est important de s'assurer que le liquide du circuit est compatible avec la peinture qui va être utilisée. Les liquides et peintures incompatibles peuvent boucher les soupapes et obliger l'utilisateur à démonter et nettoyer la section des liquides du vaporisateur.
 Attention	Verrouillez toujours la gâchette sur le pistolet vaporisateur pendant la préparation du circuit. Consultez les consignes du verrou de détente du mode d'emploi du pistolet de pulvérisation.

1. Descendez le tuyau du siphon dans un conteneur du solvant approprié.
2. Placez le tuyau de décharge dans un conteneur de déchets en métal.
3. Réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression (fig. 10, pos. 1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Ouvrez la soupape de décharge (2) en la tournant complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Démarrer le moteur à essence (suivez à la section 4.2).
6. Tournez l'interrupteur général d'alimentation à la position « ON » (I).
7. Tournez le bouton de réglage de pression dans le sens des aiguilles d'une montre et vers le bas d'1/3 environ pour accroître la pression jusqu'à ce que les cycles de vaporisation soient réguliers et que le solvant s'écoule sans problème du tuyau de décharge.
8. Laissez le vaporisateur tourner pendant 15 à 30 secondes pour vidanger le liquide de test du tuyau de vidange vers le conteneur de déchets.
9. Éteignez l'appareil.
  - réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre,
  - placez le levier de papillon d'accélération en position lente, et
  - tournez l'interrupteur du moteur sur OFF.
  - tournez l'interrupteur général d'alimentation à la position « OFF » (0).

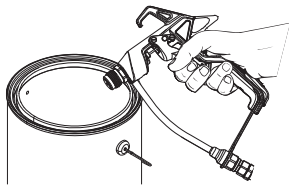


Assurez-vous qu'aucun embout ou protecteur d'embout n'est installé sur le pistolet vaporisateur.

10. Fermez la soupape de décharge en la tournant complètement dans le sens des aiguilles d'une montre.
11. Démarrer le moteur à essence (suivez à la section 4.2).
12. Tournez l'interrupteur général d'alimentation à la position « ON » (I).
13. Tournez le bouton de réglage de pression dans le sens des aiguilles d'une montre et vers le bas d'1/3 environ pour accroître la pression.
14. Débloquez le pistolet en faisant passer la gâchette du pistolet vers la position de déblocage.



Reliez le pistolet à la terre en le maintenant contre le bord du conteneur en métal lors du rinçage. Si cette précaution n'est pas respectée, il peut se former une décharge électrique statique pouvant à son tour provoquer un incendie.



15. Déclenchez le pistolet dans le conteneur de déchets en métal jusqu'à ce que le solvant usagé soit vidangé et que du solvant frais sorte du pistolet.
16. Verrouillez le pistolet en tournant le verrou de la détente à la position verrouillée (consultez le manuel du pistolet de pulvérisation).
17. Augmentez la pression en tournant lentement et au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens des aiguilles d'une montre.
18. Vérifiez si le système ne présente pas de fuite. En cas de fuite, suivez la « Procédure de décharge de pression » décrite dans ce manuel avant de serrer les raccords ou les tuyaux.
19. Suivez la « Procédure de décharge de pression » (section 4.7) décrite dans ce manuel avant de passer du solvant à la peinture.



Assurez-vous de bien suivre la Procédure de décharge de pression lorsque vous arrêtez l'appareil pour une raison quelconque, y compris lors de l'entretien ou du réglage d'une pièce du circuit de vaporisation, du remplacement ou du nettoyage des embouts de vaporisation, ou lors de la préparation au nettoyage.

#### 4.5 PRÉPARATION DU BIDON DE 208 LITRES



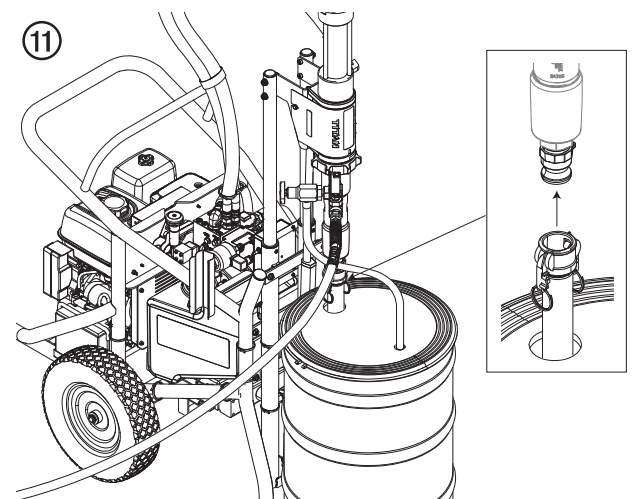
Suivez les étapes suivantes au moment de puiser du produit d'un bidon de 208 litres.

1. Assurez-vous que le pulvérisateur est arrêté et que toute la pression est relâchée (suivez la procédure de décharge de pression, section 4.7).
2. Assurez-vous que le tube d'aspiration n'est pas branché à la pompe. S'il est branché, ouvrez les fermoirs en laiton et enlevez le tube d'aspiration de la pompe.
3. Tournez l'interrupteur général d'alimentation à la position « ON » (I).
4. Appuyez le bouton « UP » (▲) de l'interrupteur du soulévateur et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes pour lever l'ensemble du moteur hydraulique et de la section des liquides. Relâchez l'interrupteur après trois secondes et le soulévateur lèvera jusqu'à sa position la plus haute avant de s'arrêter.
5. Positionnez la partie inférieure de la pompe par-dessus le contenant. Si vous puisez du produit d'un bidon scellé, positionnez la partie inférieure de la pompe par-dessus la grande bonde.



Le filtre d'entrée (recueilleur de roches) sur la partie inférieure du tube d'aspiration devra être enlevé au moment de puiser du produit d'un bidon scellé. Dévissez-le du tube.

6. Descendez soigneusement le tube d'aspiration dans le produit avant de le lever et de le brancher à la partie inférieure de la pompe (fig. 11, entrant). Fixez-le en fermant les fermoirs en laiton.
7. Placez le tube de purge dans le produit. Servez-vous du plus petit trou de ventilation si vous utilisez un bidon scellé.





## 4.6 PEINTURE

1. Descendez le tuyau de siphon dans un conteneur de peinture.
2. Placez le tuyau de décharge dans un conteneur de déchets en métal.
3. Réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Ouvrez la soupape de décharge en la tournant complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Démarrer le moteur à essence (suivez à la section 4.2).
6. Tournez l'interrupteur général d'alimentation à la position « ON » (I).
7. Tournez le bouton de réglage de pression dans le sens des aiguilles d'une montre et vers le bas d'1/3 environ pour accroître la pression jusqu'à ce que les cycles de vaporisation soient réguliers et que le peinture s'écoule sans problème du tuyau de décharge.
8. Éteignez l'appareil.
  - réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre,
  - placez le levier de papillon d'accélération en position lente, et
  - tournez l'interrupteur du moteur sur OFF.
  - tournez l'interrupteur général d'alimentation à la position « OFF » (0).
9. Démontez le tuyau de purge du conteneur de déchets et placez-le dans le conteneur de peinture.
10. Fermez la vanne de purge en la tournant au maximum, dans le sens des aiguilles d'une montre.
11. Démarrer le moteur à essence (suivez à la section 4.2).
12. Tournez l'interrupteur général d'alimentation à la position « ON » (I).
13. Tournez le bouton de réglage de pression dans le sens des aiguilles d'une montre et vers le bas d'1/3 environ pour accroître la pression.
14. Débloquez le pistolet en faisant passer la gâchette du pistolet vers la position de déblocage.



Reliez le pistolet à la terre en le maintenant contre le bord du conteneur en métal lors du rinçage. Si cette précaution n'est pas respectée, il peut se former une décharge électrique statique pouvant à son tour provoquer un incendie.

15. Déclenchez le pistolet dans le conteneur de déchets en métal jusqu'à ce que le solvant et l'air soient vidangés et que de la peinture sorte du pistolet.
16. Bloquez le pistolet en faisant passer la gâchette du pistolet vers la position de blocage.
17. Éteignez l'appareil.
  - réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre,
  - placez le levier de papillon d'accélération en position lente, et
  - tournez l'interrupteur du moteur sur OFF.
  - tournez l'interrupteur général d'alimentation à la position « OFF » (0).
18. Fixez la protection d'embout au pistolet comme indiqué sur la protection d'embout ou sur les manuels de pistolet.



**RISQUE ÉVENTUEL D'INJECTION.** Ne vaporisez pas si la protection d'embout n'est pas montée. Ne déclenchez jamais le pistolet si l'embout n'est pas en position de vaporisation ou débouché. Engagez toujours le verrouillage de la gâchette du pistolet avant de démonter, de remplacer ou de nettoyer l'embout.

19. Démarrer le moteur à essence (suivez à la section 4.2).
20. Tournez l'interrupteur général d'alimentation à la position « ON » (I).
21. Augmentez la pression en tournant lentement le bouton de réglage de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre et testez la forme de vaporisation sur un bout de carton. Ajustez le bouton de réglage de pression jusqu'à ce que le pistolet soit complètement atomisé.



Si vous augmentez la pression au-delà de la pression nécessaire pour atomiser la peinture, vous pouvez provoquer une usure prématurée des embouts et une vaporisation excessive.

## 4.7 PROCÉDURE DE DÉCHARGE DE PRESSION



Assurez-vous de bien suivre la procédure de décharge de pression lorsque vous arrêtez l'appareil pour une raison quelconque, y compris lors de l'entretien ou du réglage d'une pièce du circuit de vaporisation, du remplacement ou du nettoyage des embouts de vaporisation ou lors de la préparation au nettoyage.

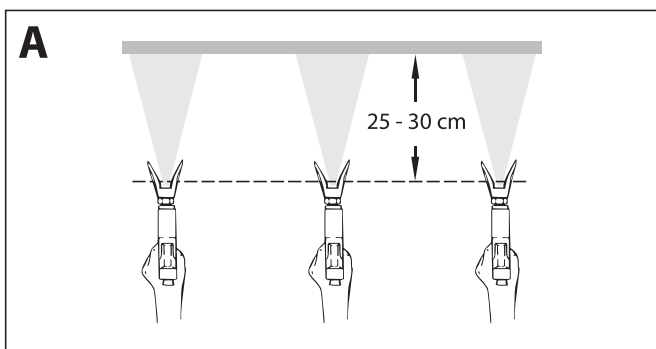
1. Bloquez le pistolet en faisant passer la gâchette du pistolet vers la position de blocage.
2. Éteignez l'appareil.
  - réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre,
  - placez le levier de papillon d'accélération en position lente, et
  - tournez l'interrupteur du moteur sur OFF.
  - tournez l'interrupteur général d'alimentation à la position « OFF » (0).
3. Débloquez le pistolet en faisant passer la gâchette du pistolet vers la position de déblocage (consultez le manuel du pistolet de pulvérisation).
4. Maintenez fermement la partie métallique du pistolet contre un conteneur de déchets en métal pour décharger l'électricité statique du pistolet.
5. Enclenchez le pistolet pour éliminer toute pression résiduelle dans le tuyau.
6. Bloquez le pistolet en faisant passer la gâchette du pistolet vers la position de blocage.
7. Placez le tuyau de décharge dans un conteneur de déchets en métal.
8. Ouvrez la vanne de purge en la tournant au maximum dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

## 5 PULVÉRISATION



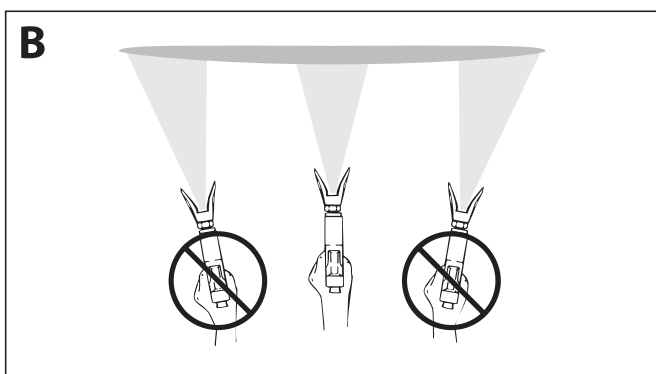
Risque d'injection. Ne pulvérisez pas sans avoir installé au préalable le protège-embout. N'appuyez JAMAIS sur la gâchette du pistolet si l'embout n'est pas sur la position de pulvérisation ou de débouchage. Bloquez toujours la gâchette du pistolet avant d'enlever, de remplacer ou de nettoyer l'embout.

- A)** Le secret pour réaliser un bon travail de peinture est d'appliquer une couche homogène sur toute la surface. Déplacez votre bras à une vitesse constante et maintenez le pistolet de pulvérisation à une distance régulière de la surface. La meilleure distance de pulvérisation entre l'embout et la surface est de 25-30 cm.

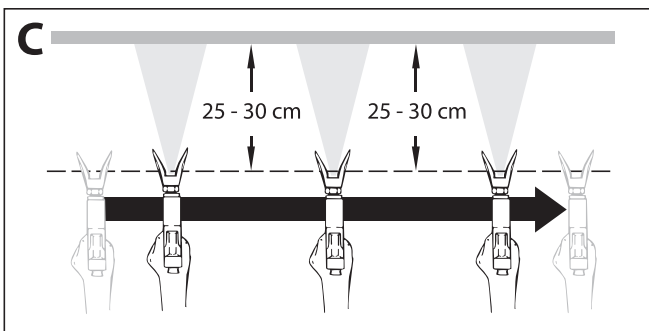


- B)** Maintenez le pistolet de pulvérisation à angle droit par rapport à la surface. Pour ce faire, vous devez faire des allers-retours avec tout le bras au lieu de simplement plier le poignet.

Maintenez le pistolet de pulvérisation perpendiculaire à la surface pour que la couche ne soit pas plus épaisse d'un côté que de l'autre.



- C)** Actionnez le pistolet après avoir commencé le passage. Relâchez la gâchette avant la fin du passage. Le pistolet pulvérisateur doit être en mouvement au moment d'appuyer sur la gâchette ou de la relâcher. Faites chevaucher les passages sur environ 30 %, pour garantir une couche uniforme.



Si les bords de projection sont trop nets ou s'il y a des bandes dans le jet, il faut soit augmenter la pression de projection soit diluer davantage le produit.

### 5.1 NETTOYAGE D'UNE BUSE OBSTRUÉE





Si la répartition de la pulvérisation devient déformée ou s'arrête complètement en appuyant sur la détente, suivre les étapes ci-dessous.

1. Suivez la « Procédure de décharge de pression » décrite au paragraphe Fonctionnement de ce manuel (section 4.7).
2. Nettoyez la buse conformément aux instructions dans le mode d'emploi du pistolet de pulvérisation.





Le flux sortant de la buse de pulvérisation est à très forte pression. Tout contact avec une quelconque partie du corps peut s'avérer dangereux. Ne mettez pas de doigt sur l'embout du pistolet. Ne visez personne avec le pistolet. N'utilisez jamais le pistolet pulvérisateur sans disposer du protège-embout approprié.



## 5.2 INTERRUPTIONS DE TRAVAIL

	<p>Suivez ces étapes si vous arrêtez de pulvériser pendant jusqu'à 20 heures. Suivez ces étapes seulement si vous avez utilisé des produits à pulvériser au latex ou à l'eau.</p>
	<p>Si vous remplacez tout simplement le récipient de produit, tournez le bouton de commande de pression complètement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre au minimum avant de changer le récipient de produit.</p> <p>Tournez le bouton de commande de pression dans le sens des aiguilles d'une montre à la position précédente lorsque vous êtes prêt à recommencer la pulvérisation.</p>

1. Suivez la « Procédure de décharge de pression » décrite au paragraphe Fonctionnement de ce manuel (section 4.7).
2. Placez le pistolet de pulvérisation dans un sac en plastique, ou déposez-le dans un seau d'eau.
3. Laissez le tube d'aspiration et le tuyau de retour immergés dans le matériau de revêtement ou immergez-les dans un agent de nettoyage correspondant.
4. Recouvrez le matériau de revêtement de plastique et placez l'appareil dans un endroit frais et ombragé pour empêcher le matériau de s'assécher.

 Attention	<p>Lors de la mise en œuvre de peintures à séchage rapide ou d'un produit à deux composants, rincer sans faute le groupe à l'intérieur du temps d'utilisation avec le produit de nettoyage adéquat.</p>
	<p>Lorsque vous êtes à nouveau prêt à pulvériser, enlevez le plastique du récipient de matériau et redémarrez le pulvérisateur en suivant les étapes décrites à la section 4.5.</p>

## 5.3 MANIPULATION DU FLEXIBLE À HAUTE PRESSION




	<p>Tous les accessoires doivent pouvoir travailler à la pression de travail maximale du pulvérisateur ou au-dessus. Ceci concerne les buses de pulvérisation, les pistolets, les rallonges et le tuyau.</p>
	<p>Ne jamais utiliser un flexible défectueux. Danger de blessure!</p> <p>Ne jamais essayer de réparer un flexible endommagé!</p>

Le tuyau flexible haute pression doit être traité avec soin. Il faut éviter de trop plier le flexible; le plus petit rayon ne doit pas être inférieur à 20 cm.



Protéger le flexible contre le passage de véhicules et éviter le frottement sur des arêtes vives.

Ne jamais tirer sur le flexible à haute pression pour déplacer l'appareil.

Faire attention à ne pas tordre le flexible à haute pression. Cela peut être évité en utilisant un pistolet pulvérisateur de Titan avec une articulation pivotante et un dévidoir de tuyau.

	<p>Pour la manipulation du tuyau flexible haute pression lors de travaux sur un échafaudage, il s'est avéré comme le plus avantageux de toujours laisser le tuyau flexible du côté extérieur de l'échafaudage.</p>
	<p>Le risque d'endommagements s'accroît dans le cas des vieux flexibles à haute pression. Titan recommande de remplacer le flexible à haute pression au bout de 6 ans.</p>
	<p>Pour des raisons de fonctionnement, de sécurité et de durée de vie, utiliser exclusivement des tuyaux flexibles à haute pression d'origine de Titan.</p>

## 6 NETTOYAGE


 <p>Attention</p>	<p>Le pulvérisateur, le tuyau et le pistolet doivent être soigneusement nettoyés tous les jours après utilisation. Le non-respect de ces consignes peut mener à une agglutination du matériau et donc considérablement endommager la performance de l'appareil.</p>
	<p>Lorsque vous utilisez des essences minérales ou tout autre solvant pour nettoyer le vaporisateur, le tuyau ou le pistolet, vaporisez toujours à la pression minimale avec l'embout du pistolet démonté. L'accumulation d'électricité statique peut entraîner un incendie ou une explosion en présence de vapeurs inflammables.</p>

### 6.1 CONSIGNES SPÉCIALES DE NETTOYAGE LORS DE L'UTILISATION AVEC DES SOLVANTS INFLAMMABLES

- Rincez toujours le pistolet pulvérisateur de préférence à l'extérieur et au moins à une longueur de tuyau de la pompe de pulvérisation.
- Si vous recueillez les solvants vidangés dans un conteneur en métal d'un gallon (environ 3,780 litres), placez celui-ci dans un conteneur vide de 5 gallons (environ 19 litres), puis vidangez les solvants.
- La zone doit être totalement débarrassée de vapeurs inflammables.
- Respectez toutes les consignes de nettoyage.


### 6.2 NETTOYAGE DU PULVÉRISATEUR

1. Suivez la « Procédure de décharge de pression » décrite au paragraphe Fonctionnement de ce manuel (section 4.7).
2. Démontez l'embout du pistolet et la protection d'embout puis procédez au nettoyage en utilisant une brosse et un solvant approprié.
3. Placez le tuyau du siphon dans un conteneur du solvant approprié.


 <p>Attention</p>	<p>Utilisez des solvants compatibles lors du nettoyage de peintures laquées, de laques, de peinture à base de brai et d'époxy. Vérifiez auprès du fabricant du liquide le solvant recommandé pour ce liquide.</p>
--	---

4. Placez le tuyau de décharge dans un conteneur de déchets en métal.
5. Réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
6. Ouvrez la vanne de purge (3) en la tournant au maximum, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.


7. Démarrer le moteur à essence (suivez à la section 4.2).
8. Tournez l'interrupteur général d'alimentation à la position « ON » (I).
9. Laissez le solvant circuler dans l'appareil et vidangez la peinture par le tuyau de purge dans le conteneur de déchets en métal.
10. Fermez la vanne de purge en la tournant au maximum, dans le sens des aiguilles d'une montre.

	<p>Reliez le pistolet à la terre en le maintenant contre le bord du conteneur en métal lors du rinçage. Si cette précaution n'est pas respectée, il peut se former une décharge électrique statique pouvant à son tour provoquer un incendie.</p>
---	---


11. Déclenchez le pistolet dans le conteneur de déchets en métal jusqu'à ce que la peinture soit vidangée et que du solvant sorte du pistolet.
12. Continuez à déclencher le pistolet dans le conteneur de déchets en métal jusqu'à ce que le solvant sortant du pistolet soit propre.

	<p>Pour le stockage à long terme par temps froid ou lorsqu'il s'agit d'exposition à des températures de congélation, pomper des essences minérales dans tout le système.</p> <p>Pour un stockage à court terme lorsqu'il n'y a pas d'exposition à des températures de congélation lors de l'utilisation de peinture au latex, pomper de l'eau mélangée avec Titan Liquid Shield dans tout le système (voir la section Accessoires de ce manuel pour le numéro de pièce et l'étiquette du produit pour les instructions de dilution).</p>
---	--

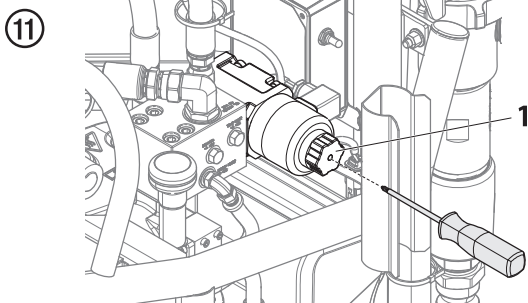
13. Suivez la « Procédure de décharge de pression » décrite au paragraphe Fonctionnement de ce manuel (section 4.7).
14. Conservez l'outil dans un endroit sec et propre.

 <p>Attention</p>	<p>Ne stockez pas l'appareil sous pression.</p>
--	---

### 6.3 PROCÉDURE DE STATIONNEMENT

	<p>Utilisez cette procédure lorsque vous travaillez avec des matériaux durcis par l'humidité afin qu'aucune partie de la section de fluide ne soit exposée à l'environnement qui peut endommager les garnitures.</p>
---	--

1. Suivez la procédure « 6.2 – Nettoyage du pulvérisateur »
2. Appuyez sur le bouton du solénoïde et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le piston atteigne la position la plus basse (fig. 11, élément 1).
3. Continuez à maintenir le bouton du solénoïde jusqu'à ce que le moteur s'arrête de tourner.
4. Tournez la clé du moteur en position d'arrêt
5. Relâchez le bouton du solénoïde.



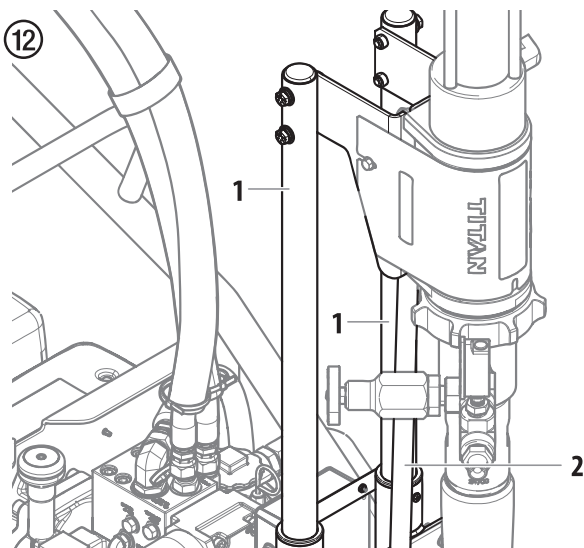
#### 6.4 NETTOYAGE EXTÉRIEUR DU GROUPE



Danger de court-circuit par la pénétration d'eau!  
Ne jamais utiliser un jet ou de la vapeur sous pression pour le nettoyage.  
Ne pas placer le flexible à haute pression dans du solvant. Essuyer l'extérieur uniquement avec un chiffon imprégné.

Nettoyer l'extérieur du groupe à l'aide d'un chiffon imbibé du produit de nettoyage adéquat.

Assurez-vous que les tubes télescopiques (fig.13, pos.1, x2) du système de levage du moteur / pompe et la tige de l'actionneur (2) sont propres avant de remettre le moteur / pompe en position de stockage.



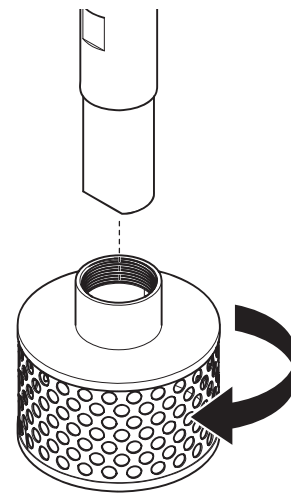
#### 6.5 NETTOYAGE DE LA CRÉPINE



Des filtres propres assurent toujours un débit maximum, une pression de projection constante ainsi qu'un fonctionnement correct du matériel.

1. Dévissez le filtre (fig. 13) du tube d'aspiration.
2. Nettoyez ou remplacez le filtre.  
Nettoyez le filtre à l'aide d'une brosse dure et d'un agent nettoyant approprié.

13



#### 6.5 NETTOYAGE DU PISTOLET AIRLESS



Nettoyez le pistolet de pulvérisation après chaque utilisation.  
Consultez les instructions de nettoyage dans le mode d'emploi du pistolet de pulvérisation.

1. Rincer le pistolet Airless à faible pression de service avec le produit de nettoyage adéquat.
2. Nettoyer soigneusement la buse avec le produit adéquat de manière à éliminer les restes de produit.
3. Nettoyer soigneusement l'extérieur du pistolet.

## 7 ENTRETIEN

	<p>Avant de continuer, suivez la procédure de réduction de pression précédemment exposée dans ce manuel.</p> <p>Respectez également tous les autres avertissements afin de minimiser les risques de blessures dus à des projections ou à des pièces mobiles ou les risques de décharge électrique.</p>
	<p>Pour des instructions d'entretien/de réparation plus approfondies et une liste des pièces de rechange, veuillez consulter le formulaire no 2412594 qui se trouve sur le site <b>www.titantool.com</b> à la page du produit.</p>

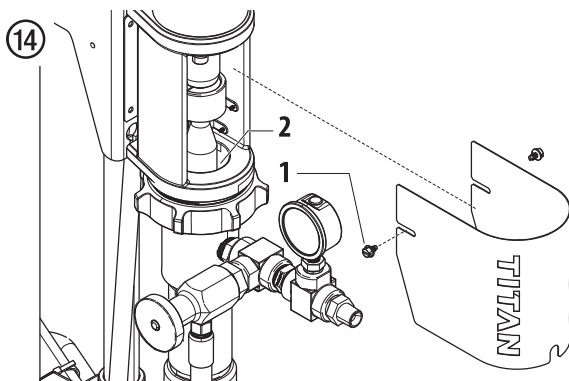
### 7.1 ENTRETIEN QUOTIDIEN

Deux procédures quotidiennes sont requises afin de procéder à l'entretien régulier de ce pulvérisateur.

- A. Lubrification des garnitures supérieures (section 7.2).
- B. Nettoyage de la crépine (section 6.4).

### 7.2 LUBRIFICATION DES GARNITURES SUPÉRIEURES

1. Enlevez les vis de l'écran de protection et enlevez l'écran de protection (fig. 14, article 1).
2. Ôtez la peinture qui a coulé derrière les garnitures supérieures dans le collecteur d'huile (fig. 14, pos. 2) situé au-dessus de la section des liquides.
3. Remplissez le collecteur d'huile à moitié avec de l'huile Piston Lube (n° de pièce 314-480) fournie par le fabricant. Cela permet d'accroître la durée de vie de l'équipement.



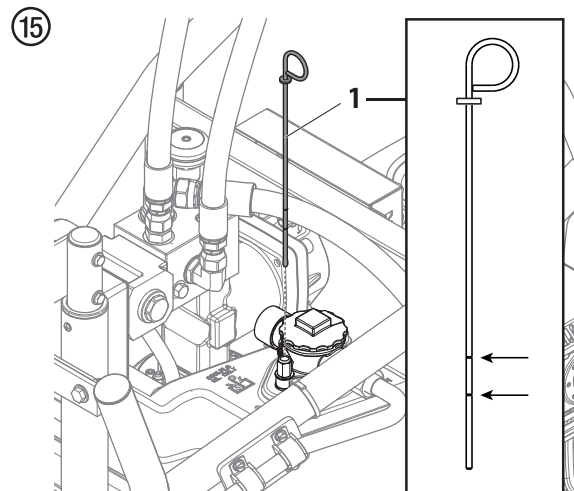
	<p>Ne remplissez pas trop le collecteur d'huile de façon à éviter que l'huile ne déborde et ne se déverse dans la peinture.</p>
--	---

### 7.3 ENTRETIEN DU SYSTÈME HYDRAULIQUE

	<p>Dans le système hydraulique, vous devez impérativement employer un liquide hydraulique approuvé par Titan (Titan Coolflo, n° de pièce 430-361). N'utilisez aucun autre fluide hydraulique. L'emploi de tout autre fluide hydraulique risque de gravement endommager le système hydraulique et annulera la garantie.</p>
	<p>N'ajoutez ni ne changez le fluide hydraulique si vous n'êtes pas dans un lieu propre dénué de poussière. La pollution du fluide hydraulique diminue la durée de vie de la pompe hydraulique et annule la garantie.</p>
	<p>Assurez-vous de placer l'appareil sur une surface plate au moment de vérifier le niveau de fluide hydraulique.</p> <p>Assurez-vous que l'appareil n'est pas en marche lorsque vous vérifiez le niveau de fluide hydraulique.</p>

1. Vérifiez le liquide fluide hydraulique tous les jours. Le niveau de fluide hydraulique devrait se trouver entre les deux encoches de la jauge (1).

Si le bout est sec, ajoutez du fluide hydraulique Coolflo™ de Titan (no de pièce 430-361) uniquement.



## CHANGEMENT DU FLUIDE HYDRAULIQUE



Changez le fluide hydraulique tous les douze mois.

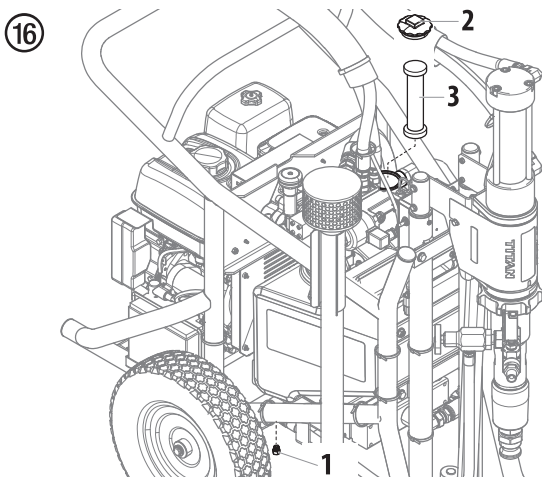
Le système hydraulique est doté d'un filtre hydraulique (Fig. 16, pos. 3) remplaçable. Changez le filtre tous les douze mois.

1. Placez un contenant (assez grand pour contenir 23 litres) directement sous le bouchon de vidange du réservoir de fluide hydraulique.
2. À l'aide d'une clé, enlevez le bouchon de vidange du réservoir de fluide hydraulique. Laissez le fluide hydraulique se vider du réservoir. Remplacez le bouchon de vidange.
3. Desserrez et enlevez le boîtier du filtre (2) afin d'exposer le filtre. Tournez le filtre (3) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et enlevez-le.
4. Remplissez le réservoir de fluide hydraulique d'huile hydraulique fraîche jusqu'à ce que le niveau d'huile se situe entre les deux encoches de la jauge.
5. Remplacez le filtre (3) et le boîtier du filtre (2).



Lorsque vous remplacez le filtre hydraulique (Fig. 16, pos. 3) au cours du changement de fluide, il peut s'avérer utile d'ajouter jusqu'à un litre supplémentaire de fluide hydraulique.

6. Faites marcher le pulvérisateur à une pression suffisante pour faire fonctionner la section des liquides. Faites tourner le pulvérisateur à basse pression pendant 5 minutes. Cela permet d'évacuer l'air du système. Vérifiez le niveau du fluide au terme de cette procédure. Ne remplissez pas trop le réservoir.
7. L'entretien de la pompe hydraulique ne doit pas s'effectuer sur place. Si l'entretien de la pompe hydraulique est nécessaire, la pompe doit être retournée à un centre de services Titan autorisé.



## 7.4 ENTRETIEN DE LA SECTION DES FLUIDES

Si le pulvérisateur doit ne pas être utilisé pendant une longue période, il est conseillé, suite au nettoyage, d'introduire un mélange de kérosène et huile faisant office de conservateur. Les garnitures tendent à sécher lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Cela s'applique notamment à l'ensemble des garnitures supérieures pour lesquelles il est recommandé de recourir à Piston Lube (n° de pièce 314-480) pour une utilisation normale.

Si le pulvérisateur n'a pas été utilisé pendant une longue période, il peut s'avérer utile d'amorcer la pompe avec un solvant. Il est extrêmement important que le raccord sur le tube d'aspiration soit bien scellé. Toute fuite d'air pourrait occasionner un fonctionnement irrégulier du pulvérisateur et pourrait endommager le système. Les courses ascendantes et descendantes doivent être approximativement similaires en terme de temps (l'une ne doit pas être plus rapide que l'autre). Une course ascendante ou descendante trop rapide pourrait indiquer la présence d'air dans le système ou un mauvais fonctionnement de la soupape ou des sièges (reportez-vous à la section consacrée au dépannage).

## 7.5 TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRESSION

Contrôler visuellement le tuyau flexible haute pression pour entailles ou bosses éventuellement présentes, en particulier à la transition dans le raccord. Les écrous-raccords doivent pouvoir tourner librement. Une conductibilité inférieure à 1 mégohm doit être présente sur toute la longueur.



Attention

Faire effectuer tous les contrôles électriques par le service après-vente de Titan.



Le risque d'endommagements s'accroît dans le cas des vieux flexibles à haute pression.

Titan recommande de remplacer le flexible à haute pression au bout de 6 ans.

## 7.6 ENTRETIEN DE BASE DU MOTEUR (MOTEUR À ESSENCE)

- Pour obtenir des informations détaillées sur l'entretien du moteur ou des spécifications techniques, reportez-vous au deuxième manuel du moteur à essence.
- Tout entretien du moteur doit être réalisé par un revendeur agréé par le fabricant du moteur.
- Utilisez une huile pour moteur de qualité premium. Il est conseillé d'utiliser la 10W30 pour une utilisation générale quelque soit la température. D'autres viscosités peuvent être requises sous d'autres climats.
- Utilisez uniquement une bougie d'allumage (NGK) BR-6HS. Ecartez les électrodes de 0,028 à 0,031 pouces (de 0,7 à 0,8 mm). Utilisez toujours une clé à bougie.

### TOUS LES JOURS

1. Vérifiez le niveau d'huile du moteur et remplissez le réservoir si besoin est.
2. Vérifiez le niveau d'essence du moteur et remplissez le réservoir si besoin est.



Suivez toujours la procédure de ravitaillement précédemment exposée dans ce manuel.

### LES 20 PREMIÈRES HEURES

- Changez l'huile du moteur.

### TOUTES LES 100 HEURES

- Changez l'huile du moteur.
- Nettoyez le collecteur de dépôt.
- Nettoyez et re-réglez la bougie d'allumage.
- Nettoyez le pare-étincelles.

### TOUTES LES SEMAINES

- Retirez le couvercle du filtre à air et nettoyez l'élément. Dans les environnements très poussiéreux, vérifiez le filtre quotidiennement. Remplacez l'élément le cas échéant. Les pièces de rechange peuvent être achetées auprès de votre revendeur local du fabricant de moteur.

## FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN DU MOTEUR

- Nettoyez les filtres à air et à huile du moteur à essence toutes les 25 heures ou une fois par semaine. Ne laissez pas la peinture ou les saletés s'accumuler sur la grille d'entrée d'air du volant du moteur à essence. Nettoyez-la régulièrement. La durée de vie et l'efficacité du moteur à essence dépend de son bon entretien. Changez l'huile du moteur toutes les 100 heures. Tout manquement à ces consignes peut occasionner une surchauffe du moteur. Consultez le manuel d'entretien qui vous est fourni par le fabricant du moteur.
- Pour économiser de l'essence et accroître la durée de vie et l'efficacité du pulvérisateur, faites fonctionner le moteur à essence au régime moteur le plus bas lui permettant de tourner sans forcer et de fournir la quantité de peinture requise. Un régime moteur plus élevé n'est pas synonyme de pression de travail plus grande. Le moteur à essence est relié à la pompe hydraulique par le biais d'une association de poulies destinées à fournir un maximum de peinture à un régime moteur maximum.
- La garantie sur les moteurs à essence se limite au fabricant d'origine.



## 8 DÉPANNAGE

### 8.1 PISTOLET SANS AIR

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
A. Le pistolet projette par erreur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Présence d'air dans le circuit</li> <li>2. Pistolet sale</li> <li>3. Déréglage de l'aiguille</li> <li>4. Siège de soupape endommagé ou fêlé</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inspectez les raccords pour détecter une éventuelle fuite d'air.</li> <li>2. Démontez et nettoyez.</li> <li>3. Inspectez et réglez.</li> <li>4. Inspectez et remplacez.</li> </ol>
B. Le pistolet ne s'arrête pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aiguille &amp; siège endommagés ou usés</li> <li>2. Déréglage de l'aiguille</li> <li>3. Pistolet sale</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez.</li> <li>2. Réglez.</li> <li>3. Nettoyez.</li> </ol>
C. Le pistolet ne pulvérise pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Absence de peinture</li> <li>2. Filtre ou embout obstrués</li> <li>3. Aiguille du pistolet endommagée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez l'alimentation en fluide.</li> <li>2. Nettoyez.</li> <li>3. Remplacez.</li> </ol>

### 8.2 SECTION DES LIQUIDES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
A. La pompe ne libère du produit que lors de la course ascendante ou monte lentement et descend rapidement (généralement appelé plongée descendante).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La bille du clapet de pied inférieur n'est pas stable à cause des dépôts de déchets ou de l'usure</li> <li>2. Produit trop visqueux pour être aspiré.</li> <li>3. Présence d'une fuite d'air dans le siphon ou tuyau du siphon endommagé. Le siphon peut être trop petit pour les produits denses.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ôtez le clapet de pied. Nettoyez et inspectez. Testez le clapet de pied en le remplissant d'eau ; si la bille tombe pour sceller le siège, remplacez la bille.</li> <li>2. Dilution du produit – contactez le fabricant pour connaître les procédures de dilution appropriées.</li> <li>3. Serrez tous les raccords situés entre la pompe et le réservoir de peinture. S'ils sont endommagés, remplacez-les. Passez à un siphon de diamètre plus large.</li> </ol>
B. La pompe ne libère du produit que dans sa course descendante ou monte rapidement et descend lentement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La bille supérieure n'est pas stable à cause des dépôts de déchets ou de l'usure</li> <li>2. La garniture inférieure est usée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez le siège supérieur et la bille avec de l'eau. Si la bille ne scelle pas l'ensemble, remplacez le siège.</li> <li>2. Remplacez l'ensemble des garnitures si elles sont usées.</li> </ol>
C. La pompe monte et descend rapidement, en libérant du produit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le réservoir de produit est vide ou le produit est trop épais pour s'écouler dans le tuyau du siphon.</li> <li>2. La bille inférieure est collée au siège du clapet de pied.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplissez de nouveau produit. Si elle est trop épaisse, retirez le tuyau du siphon, immergez la section des liquides dans le produit et amorcez la pompe. Ajoutez du diluant au produit. Installez un siphon plus grand. Ouvrez la soupape de décharge pour évacuer l'air et redémarrez la pompe.</li> <li>2. Ôtez le clapet de pied. Nettoyez la bille et le siège.</li> </ol>
D. La pompe monte et descend lentement lorsque le pistolet vaporisateur est éteint.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les raccords sont dévissés. La soupape de décharge est partiellement ouverte ou usée. Le siège des garnitures inférieures est usé.</li> <li>2. La bille supérieure et/ou la bille inférieure ne sont pas stables.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez tous les raccords entre la pompe et le pistolet. Resserrez si nécessaire. Si du produit s'écoule du tuyau de décharge, fermez la soupape de décharge ou remplacez-la le cas échéant. Si aucune de ces solutions ne fonctionne, remplacez la garniture inférieure.</li> <li>2. Remettez la bille en place en la nettoyant.</li> </ol>
E. Le pistolet ne dispose pas d'une pression du liquide suffisante.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'embout pulvérisateur est usé.</li> <li>2. Le filtre du pistolet sont obstrués.</li> <li>3. Taille ou longueur du tuyau trop petite ou trop grande.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez.</li> <li>2. Nettoyez ou remplacez le filtre.</li> <li>3. Augmentez le diamètre du tuyau afin de minimiser la chute de pression le long du tuyau et/ou réduisez la longueur du tuyau.</li> </ol>
F. La pompe broute pendant la course ascendante ou descendante.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le solvant a fait gonfler la garniture supérieure.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez les garnitures.</li> </ol>

### 8.3 MOTEURS HYDRAULIQUES

#### PROBLÈME

A. Le moteur hydraulique cale du bas ou au haut de sa course; pression faible ou intermittente de la pompe; vitesse de course inhabituelle; température élevée de l'huile hydraulique (au-dessus de 93 °C [200 °F]).

#### CAUSE

1. Faible niveau d'huile hydraulique.
2. Le réglage de commande de pression est trop faible.
3. Défaillance de la courroie hydraulique ou de la poulie.
4. Fil de mise à la terre défectueux
5. Défaillance du piston hydraulique.
6. Piston de la section des liquides lié ou brisé.
7. Défaillance du joint d'étanchéité de la tige de piston hydraulique
8. Défaillance du joint d'étanchéité de la tête de piston hydraulique
9. Séquence de démarrage n'a pas été terminée.

#### SOLUTION

1. Vérifiez le niveau d'huile. Remplissez l'appareil, au besoin. Si le niveau d'huile est à plein, vérifiez le contrôleur.
2. Assurez-vous que le bouton de commande de pression est tourné assez haut pour faire fonctionner le moteur. Si le réglage de commande de pression est bon, vérifiez la courroie et les poulies.
3. Assurez-vous que la clé est présente dans l'arbre de sortie du moteur et l'arbre d'entrée de la pompe hydraulique. Assurez-vous que la courroie n'est pas brisée et qu'elle est assez tendue. Si la courroie et les poulies sont en bon état, veuillez communiquer avec un centre de service Titan autorisé.
4. Vérifiez la continuité du fil de mise à la terre. Enlevez la corrosion sur les bornes ou remplacez-les au besoin.
5. Inspectez visuellement la tige de piston hydraulique pour des signes de fissures. S'il est évident que la tige de piston hydraulique est brisée, enlevez/remplacez le piston hydraulique. Si le piston hydraulique n'est pas endommagé, vérifiez si le piston de la section des liquides est lié/brisé.
6. Pour vérifier si le piston de la section des liquides est lié/brisé, découpez le piston hydraulique du piston à peinture. Mettez l'appareil en marche. Si le moteur hydraulique fonctionne lorsque le piston hydraulique est déconnecté du piston à peinture, le problème est sûrement dans la section des liquides. Veuillez vous rendre à un centre de service Titan autorisé si vous avez besoin d'aide. Si le moteur hydraulique ne fonctionne toujours pas, vérifiez le joint d'étanchéité de la tige de piston hydraulique.
7. Démontez le cylindre hydraulique en enlevez le piston hydraulique pour accéder au bloc du joint d'étanchéité de la tige, qui comprend le joint d'étanchéité de la tige, la bague d'usure de la tige et l'essuyeur. Vérifiez si les pièces sont endommagées et remplacez-les, au besoin. Si le joint d'étanchéité de la tige, la bague d'usure de la tige et l'essuyeur sont en bon état, vérifiez le joint d'étanchéité de la tête du piston hydraulique.
8. Enlevez le piston hydraulique et vérifiez/remplacez le joint d'étanchéité de la tête du piston, les joints toriques, les bagues d'appui et la bague d'usure de la tête du piston, au besoin. Pendant ce processus, vérifiez si l'alésage est endommagé ou s'il a des marques d'usure inégales. Si l'alésage est endommagé, remplacez le cylindre hydraulique, ainsi que le joint d'étanchéité et la bague d'usure de la tête du piston.
9. Le contrôleur doit compléter une « séquence de démarrage » de plusieurs secondes avant que la pompe tire-réenclenche normalement. Mettez l'appareil en marche, comme d'habitude et attendez plusieurs secondes. Si la pompe ne tire-réenclenche pas, vérifiez les paramètres de contrôle de la pression.

### 8.4 ASSEMBLAGE DU SOULÈVATEUR

#### PROBLÈME

A. Le soulevateur ne lève/ descend pas

#### CAUSE

1. Trop de poids
2. Obstruction
3. Faible batterie
4. Fil coupé/court-circuit
5. Défaillance de l'interrupteur du soulevateur
6. Défaillance de la tige de réglage (supérieure ou inférieure)
7. Défaillance du vérin

#### SOLUTION

1. Enlevez le poids supplémentaire (tuyaux ou autre) accroché à l'assemblage du moteur/de la pompe
2. Éliminez toute obstruction qui empêche le soulevateur de lever ou de descendre
3. Le témoin de l'interrupteur général clignotera si la batterie est faible. Chargez la batterie avec une charge automobile à un taux de charge de 0,3 C et un courant de charge maximal de 6 A ou démarrez le moteur et laissez tourner pendant 15 minutes avec le contrôleur éteint (OFF).
4. Vérifiez si le câble entre le moteur de l'actionneur linéaire et le contrôleur est coupé ou s'il y a des courts-circuits. Remplacez le faisceau électrique, au besoin
5. Ouvrez le couvercle du contrôleur et remplacez l'assemblage de l'interrupteur du soulevateur
6. Vérifiez la tige de réglage supérieure et inférieure. Remplacez-la, au besoin
7. Remplacez le vérin

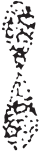
## 8.5 RÉPARTITION DE LA PULVÉRISATION

### PROBLÈME

A. Traînées



B. Sablier



C. Déformation



D. Pulvérisation qui s'étend et se rétracte (surtension)



E. Pulvérisation arrondie



### CAUSE

1. Sortie de liquide incorrecte

1. Sortie de liquide incorrecte

1. L'embout de la buse est obstrué ou usé

1. Fuite d'aspiration  
2. Sortie de liquide par à-coups

1. Embout usé  
2. Liquide trop dense pour l'embout

### SOLUTION

1. Le liquide ne s'atomise pas correctement  
Augmentez la pression du liquide. Changez pour un embout au diamètre plus petit. Réduisez la viscosité du liquide. Réduisez la longueur du tuyau. Nettoyez le pistolet et le(s) filtre(s). Réduisez le nombre de pistolets utilisant la pompe.

1. Cf. ci-avant.

1. Nettoyez ou remplacez l'embout.

1. Détectez toute fuite éventuelle du tuyau d'aspiration.  
2. Changez pour un embout au diamètre plus petit. Installez un amortisseur de pulsations dans le circuit ou purgez l'appareil. Réduisez le nombre de pistolets utilisant la pompe. Débloquez le circuit, nettoyez le filtre de l'embout si le filtre est utilisé.

1. Remplacez l'embout.  
2. Augmentez la pression. Diluez le produit. Changez l'embout de la buse.

## WARRANTY

Titan Tool, Inc., ("Titan") warrants that at the time of delivery to the original purchaser for use ("End User"), the equipment covered by this warranty is free from defects in material and workmanship. With the exception of any special, limited, or extended warranty published by Titan, Titan's obligation under this warranty is limited to replacing or repairing without charge those parts which, to Titan's reasonable satisfaction, are shown to be defective within twelve (12) months after sale to the End User. This warranty applies only when the unit is installed and operated in accordance with the recommendations and instructions of Titan.

This warranty does not apply in the case of damage or wear caused by abrasion, corrosion or misuse, negligence, accident, faulty installation, substitution of non-Titan component parts, or tampering with the unit in a manner to impair normal operation.

Defective parts are to be returned to an authorized Titan sales/service outlet. All transportation charges, including return to the factory, if necessary, are to be borne and prepaid by the End User. Repaired or replaced equipment will be returned to the End User transportation prepaid.

THERE IS NO OTHER EXPRESS WARRANTY. TITAN HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES WHICH CANNOT BE DISCLAIMED IS LIMITED TO THE TIME PERIOD SPECIFIED IN THE EXPRESS WARRANTY. IN NO CASE SHALL TITAN LIABILITY EXCEED THE AMOUNT OF THE PURCHASE PRICE. LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR SPECIAL DAMAGES UNDER ANY AND ALL WARRANTIES IS EXCLUDED TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW.

TITAN MAKES NO WARRANTY AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WITH RESPECT TO ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY TITAN. THOSE ITEMS SOLD, BUT NOT MANUFACTURED BY TITAN (SUCH AS GAS ENGINES, SWITCHES, HOSES, ETC.) ARE SUBJECT TO THE WARRANTY, IF ANY, OF THEIR MANUFACTURER. TITAN WILL PROVIDE THE PURCHASER WITH REASONABLE ASSISTANCE IN MAKING ANY CLAIM FOR BREACH OF THESE WARRANTIES.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under sole responsibility that this product conforms to the following relevant stipulations:

2006/42/EC, 2011/65/EU

Applied harmonised norms:

EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013

The EU declaration of conformity is enclosed with the product. If required, it can be re-ordered using order number **2427321**.

## GARANTIE

Titan Tool, Inc. ("Titan") garantit qu'au moment de la livraison à l'acheteur initial ("Utilisateur"), l'appareil couvert par la présente garantie sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication. Exception faite de toute garantie particulière ou limitée et de toute extension de garantie publiées par Titan, la responsabilité de celui-ci se limite, en vertu de la présente garantie, au remplacement ou à la réparation sans frais des pièces dont le caractère défectueux aura été démontré de manière satisfaisante pour Titan, dans un délai de douze (12) mois après la date d'achat par l'Utilisateur. Cette garantie ne sera applicable que si l'appareil a été installé et utilisé conformément aux recommandations et directives de Titan.

Cette garantie ne sera pas applicable dans les cas d'endommagement ou d'usure dus à l'abrasion, la corrosion, un mauvais usage, la négligence, un accident, une installation incorrecte, un remplacement par des composants non fournis par Titan ou toute autre intervention non autorisée de nature à nuire au fonctionnement normal de l'appareil.

Les pièces défectueuses devront être envoyées à un centre de service / vente Titan autorisé. Les frais de transport couvrant y compris le retour à l'usine, seront, le cas échéant, prépayés par l'Utilisateur. Après réparation ou remplacement, les pièces seront renvoyées à ce dernier par transport prépayé.

AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE N'EST ACCORDÉE. TITAN REJETTE TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS, NOTAMMENT, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE COMPATIBILITÉ AVEC UN USAGE PARTICULIER, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI. LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES NE POUVANT FAIRE L'OBJET D'UNE RENONCIATION SE LIMITE À LA PÉRIODE INDIQUÉE DANS LA GARANTIE EXPRESSE. LA RESPONSABILITÉ DE TITAN NE SAURAIT EN AUCUN CAS ÊTRE ENGAGÉE POUR UN MONTANT SUPÉRIEUR À CELUI DU PRIX D'ACHAT. TITAN EXCLUT TOUTE RESPONSABILITÉ RELATIVE AUX DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES OU PARTICULIERS, DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI.

TITAN NE DONNE AUCUNE GARANTIE ET DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE COMPATIBILITÉ AVEC UN USAGE PARTICULIER EN CE QUI CONCERNE LES ACCESSOIRES, L'APPAREIL, LES MATÉRIAUX OU LES COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR TITAN. CES DERNIERS ÉLÉMENTS, VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR TITAN (MOTEURS À ESSENCE, COMMUTATEURS, FLEXIBLES, ETC.), SONT SOUMIS, LE CAS ÉCHÉANT, À LA GARANTIE DU FABRICANT. TITAN S'ENGAGE À PORTER ASSISTANCE AUX ACHETEURS, DANS LES LIMITES DU RAISONNABLE, POUR LA CONSTITUTION DE RÉCLAMATIONS RELATIVES AU NON RESPECT DE CES GARANTIES.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Nous déclarons sous notre responsabilité que ce produit est en conformité avec les réglementations suivantes:

2006/42/CE, 2011/65/UE

Conforme aux normes et documents normalisés:

EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013

La déclaration de conformité UE est jointe à ce produit. Elle peut être commandée au besoin sous le numéro de commande **2427321**.

## GARANTÍA

Titan Tool, Inc., ("Titan") garantiza que al momento de la entrega al comprador original para su uso ("Usuario Final") el equipo que se encuentra bajo la cobertura de esta garantía no presentará defectos de materiales ni de mano de obra. A excepción de cualquier garantía especial, limitada o extendida publicada por Titan, la obligación de Titan según esta garantía se limita el reemplazo o la reparación sin cargo de las piezas, las que según el criterio de Titan se presenten como defectuosas dentro de doce (12) meses después de la venta al Usuario Final. Esta garantía es aplicable sólo cuando la unidad se instala y se hace funcionar de acuerdo con las recomendaciones e instrucciones de Titan.

Esta garantía no se aplica en caso de daño o desgaste provocado por abrasión, corrosión, uso indebido, negligencia, accidente, instalación defectuosa, sustitución de piezas de componentes que no pertenezcan a Titan o la alteración de la unidad de alguna manera que impida su funcionamiento normal.

Las piezas defectuosas se deben devolver a una tienda de ventas/servicio técnico autorizada de Titan. Todos los cargos de transporte, incluido el regreso a la fábrica de ser necesario, deben ser costeados y pagados por adelantado por el Usuario Final. El equipo que se repare o reemplace se devolverá al Usuario Final con los gastos de envío pagados por adelantado.

NO EXISTE OTRA GARANTÍA EXPRESA. POR ESTE MEDIO TITAN NIEGA TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, ENTRE LAS QUE SE INCLUYEN, AQUELLAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN EN PARTICULAR DENTRO DE LO QUE PERMITA LA LEY. LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLICITA QUE NO SE PUEDA NEGAR SE LIMITA AL PERÍODO QUE SE ESPECIFIQUE EN LA GARANTÍA EXPRESA. LA RESPONSABILIDAD DE TITAN NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL VALOR DE LA COMPRA. LA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS O EMERGENTES SEGÚN CUALQUIERA Y TODAS LAS GARANTÍAS ESTÁ EXCLUIDA DENTRO DE LO QUE PERMITA LA LEY.

TITAN NO REALIZA NINGUNA GARANTÍA Y NIEGA TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN EN PARTICULAR EN RELACIÓN CON ACCESORIOS, EQUIPOS, MATERIALES O COMPONENTES QUE VENDA, PERO QUE NO FABRIQUE TITAN. ESTOS ARTÍCULOS QUE VENDA, PERO QUE NO FABRIQUE TITAN (TALES COMO MOTORES DE GAS, INTERRUPTORES, MANGUERAS, ETC.) ESTÁN SUJETOS A LA GARANTÍA, DE EXISTIR ALGUNA, DE SU FABRICANTE. TITAN PROPORCIONARÁ UNA ASISTENCIA RAZONABLE AL COMPRADOR PARA REALIZAR CUALQUIER RECLAMACIÓN POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS GARANTÍAS.

## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Mediante la presente garantizamos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que este producto cumple con las correspondientes disposiciones:

2006/42/CE, 2011/65/UE

Normas armonizadas aplicadas:

EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013

El producto viene acompañado de la declaración UE de conformidad. Si lo necesita, puede pedirla adicionalmente por el número de pedido **2427321**.